



Weiter für die Jugendherberge

Dr. Helmut Graul über eine erschütternde Entscheidung, Porto- und Druckkosten und Ausrichtung. **SEITE 3**



Leben und lieben was wir tun

Schlesinger & Dersinske GbR „Heimathafen-Torgau – Pflege zu Hause“ wird am 1. Juli eröffnet. **SEITE 4**



Vielfalt ist Trumpf

Übersicht über die Sommerferienangebote in Torgau und Umgebung vom 1. bis 14. Juli. **SEITE 9**

20 Jahre Erfolg im Handwerk

IHR EXPERTE FÜR DACHDECKEREI, KRANARBEITEN & PHOTOVOLTAIKMONTAGE!

Dachdeckermeister Jürgen Rudolf GmbH & Co. KG
Dorfstraße 26 | 04860 Dreieiche/OT Großwig
kontakt@dachdeckermeister-rudolf.de
www.dachdeckermeister-rudolf.de



Mobil: 0160/948 29 613

JÜRGEN RUDOLF

Vortrag über Johann Walter

TORGAU. Ein Vortrag von Dr. Uwe Niedersen befasst sich mit einem gefundenen Bild von Johann Walter – „Wie wir dem Urkantor ein Gesicht geben konnten“. Der Vortrag wird am Samstag, 29. Juni, im Kentmann-Haus in der Schlossstraße 25 (ehemalige Bärenschänke), ab 14.30 Uhr im Rahmen der dort eröffneten Johann-Walter-Ausstellung gehalten. Die Ausstellung über Johann Walter ist ab dem 29. Juni stets am Samstag und Sonntag, jeweils von 13 bis 17 Uhr, geöffnet. Einführungen und Vorträge verschiedener Personen sind in Planung. Diese finden immer an den Samstagen 14.30 Uhr statt, der Eintritt ist kostenlos. **SWB**

1.000 Euro für die Mannschaftskasse

TORGAU. Warum am vergangenen Samstag im Auto-Center Torgau Erinnerungen an das „Sommermärchen“ 2006 geweckt wurden, warum das RB-Maskottchen Bulli mit von der Partie war und weshalb mit Ute Friedrich die einzige Frau neben Klaus-Dieter Kersten, Dietmar Pihan, Andreas Kersten und Ronald Kreer (v.l.) auf dem Foto zu sehen ist, lesen Sie auf Seite 5 der aktuellen SWB-Ausgabe.



Foto: Auto-Center Torgau

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
sonntagswochenblatt_torgau



Die große TZ-Aktion zur Präsentation der Schulanfänger vom 24. 6. bis 2. 8. 2024 geht wieder an den Start!

Ein ideales Werbeumfeld für Ihr Unternehmen.

Die ABC-Schützen-Seiten erscheinen jeweils Montag und Donnerstag in der Torgauer Zeitung.

Haben Sie Fragen?

Unsere Medienberaterin freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.



Ich berate Sie gern!

Carola Keller, Tel. 03421 721053
carola.keller@tz-mediengruppe.de

alloptik
Freude am Sehen

WIR SUCHEN WIEDER: Gleitsicht-Testträger

Top-Angebot 1 BIS ZU 83% RABATT!

NUR BIS 31.7.'24 GÜLTIG!

Zum Beispiel: **Komfort-Gleitsichtbrille**

Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern²⁾ n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Hartschicht.

– moderne Freiform-Technologie, ausbalancierte Sehbereiche, gute Spontanverträglichkeit

Abzüglich 83% Testträger-Rabatt¹⁾

statt später ~~605,00 €~~

= 99,90 €

Zum Beispiel: **Premium-Gleitsichtbrille**

Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern²⁾ n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Lotusschicht.

– optimierte Sicht in alle Sehrichtungen/breites Nahsehfeld, Vorderflächendesign für gute Verträglichkeit, modernste High-Tech Lotus-Oberflächenveredelung

Abzüglich 71% Testträger-Rabatt¹⁾

statt später ~~850,00 €~~

= 249,90 €

Auch große Marken zum Top-Preis!

Ray-Ban, DOLCE & GABBANA, GIORGIO ARMANI, OAKLEY, JOOP!, etnia BARCELONA, Marc O'Polo, TOM FORD

...und viele weitere Marken!
Nicht alle Marken in allen Geschäften erhältlich.

Top-Angebot 2 alloptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern³⁾

119,90 €

Top-Angebot 3 alloptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern⁴⁾

299,90 €

Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei alloptik.

Brille für die Ferne oder Nähe

Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5²⁾ für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!

17,00 €

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!

Moderne Gleitsicht-Brille

Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5²⁾ für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!

49,90 €

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!

1) Jetzt volle 6 Wochen lang neue –individuell auf Sie angepasste– Gleitsichtgläser bei alloptik testen und bis zu 83% Rabatt erhalten! Sind Sie während der Testphase mit den Seh- oder Trageeigenschaften der Gleitsichtgläser nicht zufrieden, tauscht Ihnen alloptik diese Gläser anstandslos um. Der Testträger-Rabatt ist nur gültig bis zum 31.07.2024. 2) Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich (Abweichende Stärken gegen Aufpreis.). Index n1.5. 3) alloptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. 4) alloptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt.; Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abb. symbolisch.

Torgau, Fischerstr. 2, Telefon: 03421 773058

Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 12x – auch in Ihrer Nähe!

GROSSER AUSVERKAUF!!!
50% RABATT
 AUF ALLE
 BLUMEN/ PFLANZEN/
 GEHÖLZE/PALMEN/AMPELN
AUSNAHMSLOS!!!
VIELE GRATIS PFLANZEN
 ALS GESCHENK
ANZUCHTERDE
 (für ALLE Pflanzen) SUPER Qualität
 statt Original-Preis **2,99 € pro Sack**
Jetzt nur 50 CENT/Sack!!!
 (ab 10 Säcke)
Qualitäts-Blumenerde ab 4 Säcke
40 Liter + 45 Liter nur 1,99€
Rindenmulch 4 Säcke
60 Liter nur 10,€
Zum Großen Teich 4
Torgau (ggü. Aldi)
TIEFSTPREIS-GARANTIE:
 SOLLTEN SIE BEI DER KONKURRENZ EINE
 PFLANZE GÜNSTIGER FINDEN - DANN
 UNTERBIETEN WIR DIESEN PREIS UM 10% !!!
Wann? Mo.-Fr.: 9-18 Uhr
Sa.: 9-16 Uhr So.: 10-15 Uhr

Unser Dorf hat Zukunft

NEUN TEILNEHMER aus dem Landkreis Nordsachsen nominiert

LANDKREIS. Beim 12. Sächsischen Landeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ gehen in diesem Jahr neun Teilnehmer aus Nordsachsen in die erste Ausscheidungsrunde. Mit Brinnis, Badrina, Hohenroda und Wölkau bewerben sich gleich vier Dörfer aus der Gemeinde Schönwölkau um die Titel auf Landkreisebene. Dazu kommen **Schöna und Langenreichenbach** aus der Gemeinde Mockrehna sowie Benndorf (Delitzsch), Pressen (Eilenburg) und Oelzschau (Belgern-Schildau). Im August bekommen alle Teilnehmer-Orte Besuch der Bewertungskommission, die aus Fachleuten des Landratsamts besteht und von Uta Seidel aus dem De-

zernat Bau und Umwelt geleitet wird. Die Dorfgemeinschaften haben dann die Möglichkeit, sich und ihren Heimatort zu präsentieren und herauszustellen, was die Zukunftsfähigkeit des jeweiligen Dorfes ausmacht. Am Ende wird es zwei Gewinner geben, die sich für die Teilnahme am Landeswettbewerb qualifizieren. Bekanntgegeben werden sie bei einer Auszeichnungsveranstaltung im Oktober dieses Jahres. 2022 hatten sich 14 nordsächsische Orte für den Wettbewerb auf Landkreisebene gemeldet. Die Plätze eins bis drei (belegte Langenreichenbach (Gemeinde Mockrehna), Sorzig (Stadt Mügeln) und Behlitz (Stadt Eilenburg). **SWB**

Ein Fest für die Vereinsgeschichte

DREITÄGIGES VEREINSSPORTFEST VOM 5. BIS 7. JULI zu Ehren des SV Blau-Weiß Blumberg

BLUMBERG. Die Vorbereitungen für das 30. Vereinssportfest in Blumberg vom 5. bis 7. Juli sind in vollem Gange. Anlässlich dieses Jubiläums wird das Fest zu einem ganz besonderen Ereignis für die Gemeinde. Die Organisatoren haben entschieden, das Fest auf drei Tage auszudehnen – eine Hommage an die traditionellen Veranstaltungen früherer Jahre. Seit Monaten sind engagierte Vereinsmitglieder unermüdlich mit den Vorbereitungen beschäftigt. Der festliche Auftakt ist für **Freitag, 5. Juli, ab 18 Uhr** geplant, wenn sich ein Umzug durch Blumberg, begleitet von der Schalmekapelle Fichtenberg, in Bewegung setzt. Im Anschluss findet ab 19 Uhr ein aufregendes Fußball-Legendspiel statt, gefolgt von Live-Musik des Duos „Accord B“ aus Rosenfeld ab 20 Uhr, das die Stimmung zum Kochen bringen wird. Der **Samstag, 6. Juli**, ist ein Tag voller sportlicher und unterhaltsamer Aktivitäten. Früh am Morgen, **8.30 Uhr**, start-



Noch sind der Sportplatz und das Vereinshaus des SV Blau-Weiß Blumberg e.V. verwaist. Das wird sich anlässlich des 30. Vereinsfestes vom 5. bis 7. Juli grundlegend ändern. Fotos: SWB/HL

et das Volleyballturnier mit zwölf Mannschaften. Gleichzeitig beginnt der Verkauf von frisch gebackenen Speckkuchen. Währenddessen können ab 10 Uhr Skatfreunde beim Skatturnier ihre Strategien unter Beweis stellen und um den Sieg

spielen. Am Nachmittag, ab 15 Uhr, erwartet die Besucher ein abwechslungsreiches Show-Programm mit Auftritten der Vorschulkinder, der Sportfrauen und der Vereinsfreunde aus Martinskirchen. Parallel dazu gibt es zahlreiche Attraktionen, darunter ein Glücksrad, eine Kletterstange, Kinderschminken, ein Eiswagen, Zuckerwatte, eine Kegelbahn sowie den Verkauf von Kaffee und Kuchen. Ein besonderes Highlight des Tages ist die Aktion „Feuerwehr zum Anfassen“ ab 16.30 Uhr. Hierbei wird die Feuerwehr eine beeindruckende Vorführung geben und live ein Auto zerlegen, was spannende Einblicke in ihre Arbeit und Ausrüstung bietet. Der Samstagabend endet ab 20 Uhr mit einem krönenden Abschluss: dem Sportfestball. Dis-

co-Musik von DJ Flo wird für ausgelassene Stimmung sorgen, während die Showeinlagen der Maxi-Playback-Show beste Unterhaltung bieten. Der **Sonntag, 7. Juli, beginnt ab 10 Uhr** gemütlich mit einem Frühschoppen und Live-Blasmusik der „4 Partymacher“ aus Thalberg. Für die jüngsten Gäste gibt es ab 11 Uhr einen Kinder-Flohmarkt und eine Bastelstraße mit Kinderschminken. Ein Fußball-Freizeitturnier und Kuh-Lotto bieten weitere Höhepunkte, bevor das große Finale ab 15 Uhr mit der Mini & Maxi-Playback-Show für unvergessliche Momente sorgt. Der SV Blau-Weiß Blumberg e.V. freut sich auf ein unvergessliches Jubiläums-Sportfest, das sicherlich einen festen Platz in der Vereinsgeschichte einnehmen wird. **SWB/QUELLE: AMTSBLATT**

Ein Tag rund ums kühle Nass

WEBNIG. Ein Tag der offenen Tür im Wasserwerk der Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH (FEO) in Webnig ist verbunden mit einer herzlichen Einladung, selbst einen Blick hinter die Hallentüren zu werfen und allein oder mit der ganzen Familie einen spannenden Tag mit vielen Informationen, Spielen und Experimenten rund ums kühle Nass zu erleben. Wann? Am Samstag, 24. August, von 10 – 14 Uhr in der Lindenstraße 24 im Torgauer Ortsteil Webnig. **SWB**

TIPPS UND TERMINE

Wellbeat live im Biergarten

FALKENBERG. Am Samstag, 6. Juli, spielen ab 20 Uhr Wellbeat ein Live-Konzert im Biergarten am Kiebitzsee in Falkenberg. Die Band steht für handgemachte, ehrliche Rockmusik. Gastwirt Moses hat die Getränke kalt gestellt, der Eintritt ist frei. Let's Rock! **SWB**

Sommerfest des Heimatvereins

SÜPTITZ. Der Heimat- & Kulturverein „Süptitzer Höhen“ lädt am Samstag, 6. Juli, ab 16 Uhr zum Sommerfest an das Vereinsheim im Mühlenweg 25 in Süptitz ein. Neben Gegrilltem und kühlen Getränken spielen die Röcknitzer Blasmusikanten auf. Der Eintritt ist frei. **SWB**



In Blumberg versteht man es zu feiern. Die Mischung aus Sport, Kultur und Unterhaltung sowie Genuss kommt gut an – auch bei Auswärtigen.

BEILAGEN

Einem Teil unserer Ausgabe liegen folgende Prospekte bei:

- Expert Zisler Transporte**
- REPO, JYSK**
- Rossmann, Roller**
- Wreesmann, Norma**
- Stabilo, Aldi**
- Sonderpreis Baumarkt**
- SZ-Reisen,**
- Pfennigpfeiffer**
- Toom, Lidl**
- Thomas Philipps, Netto**
- Löwen Apotheke, Penny**
- Netto ApS, Mäc Geiz**
- Möbel Boss, Edeka**
- Wittig Baumarkt**

Wir bitten um freundliche Beachtung!

IMPRESSUM

SONNTAGSWOCHENBLATT TORGAU 33. Jahrgang

VERLAG UND REDAKTION:
 Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
 Elbstraße 3, 04860 Torgau
 Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050
 E-Mail: kundendienst@tz-mediengruppe.de
 www.tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSFÜHRER:
 Rommy Ilmann, Tel. 03421 721035
 Björn Steigert
 E-Mail: leitung@tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSSTELLE TORGAU:
 Elbstraße 3, 04860 Torgau
 Tel. 03421 721015/-30

REDAKTIONSLEITER:
 Nico Flieger (V. i. S. d. P.), Tel. 03421 721022

VERANTWÖRTLICHER REDAKTEUR:
 Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051
 E-Mail: henrik.landschreiber@tz-mediengruppe.de

ANZEIGENANNAHME:
 Medienberater Carsten Brauer,
 Tel. 03421 721047 und 0171 4736999
 carsten.brauer@tz-mediengruppe.de
 Medienberaterin Carola Keller, Tel. 03421 721053
 carola.keller@tz-mediengruppe.de

ZUSTELLUNG: Tel. 0341 21815425

DRUCK: MZ Druckereigesellschaft mbH,
 Fietz-Schütz-Straße 3, 06116 Halle

AUFLAGE: SWB Torgau 24.400 Exemplare
 Markt am Sonntag 89.150 Exemplare

ERSCHEINUNGSWEISE:
 Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck der von uns gestalteten und gesetzlich Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugswiesig) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des Sonntagswochenblattes wird Recycling-Papier verwendet. Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig. Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werberbotschaftsführer mit dem Zusatz „Keine kostenlosen Zertungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.

Tagesessen vom 01. bis 05. Juli 2024

Änderungen vorbehalten

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
	gebackenes Fischfilet mit buntem Nudelsalat 6,10 Euro Kartoffel-Gemüse-Auflauf mit Käse überbacken 5,40 Euro	Hähnchenschnitzel Broccoligemüse, Kartoffeln und Soße 6,10 Euro Quarkkeulchen mit Apfelmus 5,40 Euro	Schweineleber, Zwiebeln, Sauerkraut, Kartoffelbrei und Soße 6,10 Euro Hühnerfrikassee mit Gemüsereis 5,40 Euro	Ruhetag	Schweineschnitzel Blumenkohl, Kartoffeln und Soße 6,10 Euro Ged. Fischfilet, Rahmspinat, Zitronen-Dillsoße und Kartoffeln 5,70 Euro
Schenkweg 2, 04860 Welsau, Tel. 03421 906191					
	Makkaroni, Jagdwurstwürfel, Tomatensoße, Obstkaltschale 7,00 Euro Obstkaltschale 5,00 Euro	Schweinebraten, Klöße, Kaisergemüse 7,50 Euro Griesbrei, Sauerkirschen 5,00 Euro	Grützwurst, Kartoffeln, Sauerkraut 7,00 Euro Soljanka, Brötchen 5,00 Euro	Geflügelkeulchen, Kartoffeln, Rahmchampignon 7,50 Euro Salatteller, Geflügelschnitzel 6,00 Euro	Saure Eier, Kartoffeln, Joghurt 6,00 Euro Schnitzel Kartoffelsalat, Joghurt 7,50 Euro
Biberweg 2, 04860 Torgau, Tel. 03421 776746	Benutzen Sie auch gern unseren Verkaufsautomaten 24/7!	Ab 10 Uhr – kesselfrische Jagdwurst!	Tagesessen-Angebot im Haus oder zum Abholen!	Heute kesselfrische Bockwurst und Wiener – ab 7.30 Uhr	

SONNTAGSRÄTSEL

Ordnungsbegriff	Name des Aga Khan	kurz für: etwas	Land am Toten Meer (A.T.)	unterfränk. Stadt am Main	Großmütter	griechische Erdgöttin	Jazzstil (heiß)	Hochgebirge im Iran	Messgröße der Epidemiologie	Teil des Arzttitels (Abk.)	Ahnherr aller griech. Götter	Stadt in Kalifornien (USA)	Nadelbaum	hohes dt. Gericht (Abk.)	Spaltwerkzeug	Laden von Daten (engl.)	Erkennungserscheinung
Urwaldpflanze				spanisch: Freund	1		geduldig, nachsichtig	klein und dünn						genmanipuliertes Wesen			
Gebirgstier	5	tschech. Name der Elbe	ein Sedimentgestein	Kaltspeise		dt. Nachrichts-sprecher, † (Wilhelm)	ungarischer Hirtenhund		US-Filmstar (t. Doris)			Arbeits-titel der Matrosen	8	nützliches Insekt		Kfz-K. Wiesbaden	
arabisches Grußwort		nicht krank	Stau-see in Vene-zuela	Männername	politische Ansprache		orientalischer Fürstentitel	Bewohner des antiken Italiens	eine Ausdehnung			Griff des Besens	9	Professor im Ruhestand		südwestdt. Feder-vieh	byzantinische Kaiserin, † 1050
altchin. Längenmaß (rd. 3,5 mm)	Radio-konsument	sicher, behütet					Kanton der Schweiz	Kurz-mittel-lungen (Kw.)	Schiff in Gefahr	Zwerg		US-Schriftsteller † (Allen)	blaue Alpenblume			2	franz. Departement-Hptst.
lauter Anruf		Abk. für kurant			ein Pflanzengift	Vorname v. Schauspiel-er George		Roh-kostspeise	die Gesund-heit betref-fend		englisch: jedes, jeder	Ver-größerungs-glas	freiheitlich, tolerant	trostlos	Polizei-wache		ital. Seebad an der Riviera
argent-österr. Sänger (Semino)	Infantin von Spanien	Frage-wort				eigenti. Name Seals-fields	franzö-sische Anrede (Abk.)				Olivenbaum (lat.)	freiheitlich, tolerant	3	Über-bleibsel		Abk. Ver-ordnung	
Wett-lauf			10	trop. Pflaume	eine Feldarbeit		Fluss durch Girona (Span.)	Abk.: oben ange-führt	Abk.: laut	Ruder-lager	nord-deutsch: be-trunken	Verwahrung		ärztliche Gehilfin (Abk.)			persönliches Fürwort
Spiel-fläche		Wundstarrkrampf										lauter Anruf	spanischer Maler †				
Männername			Inselgruppe im Japan. Meer			Tierkrankheit				amüsant							
sehr weiches Leder					Geldwertverfall				Hotel-dienner			Nachtlokal		Schmerz-laut			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an gewinn@tz-mediengruppe.de Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1–11 ergeben das Lösungswort. Lösungswort des letzten Rätsels: **BUENNTANZ**

RÄTSELN UND GEWINNEN!

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Wir werden weiterhin für unsere Jugendherberge da sein!“

DR. HELMUT GRAUL über eine erschütternde Entscheidung, Druck- und Portokosten und eine internationale Ausrichtung

TORGAU. Dr. Helmut Graul ist Vorsitzender des 2016 gegründeten Fördervereins Jugendherberge Torgau. Wie er die Beurlaubung des Herbergsleiters Thomas Grosch-Pfütze sieht, erklärt er im SonntagsWochenblatt-Gespräch.

SWB: Wie kommentieren Sie die Ablösung des Leiters der Jugendherberge Torgau, Thomas Grosch-Pfütze?

DR. HELMUT GRAUL: Diese Entscheidung hatte alle Mitglieder im Förderverein Jugendherberge Torgau und mich zutiefst erschüttert, weil sie praktisch ohne Ankündigung respektive vorherige Anzeichen zustande kam.

Was waren die Gründe?

Über die Gründe können wir nur spekulieren, genannt wurde uns die „defizitäre“ finanzielle Situation, ohne weitere Einzelheiten zu nennen. Nach Bekanntwerden der zunächst als Beurlaubung bezeichneten Personalentscheidung und meiner sofortigen Rücksprache mit Thomas Grosch-Pfütze lehnte er mir gegenüber eine weitere Beschäftigung im Landesverband grundsätzlich ab. Jeder kann sich dazu seine eigenen Gedanken machen...

Rückblick. Warum engagieren Sie sich so für die Jugendherberge Torgau?

Auch wenn ich nicht in Torgau geboren wurde, engagiere ich mich für die Entwicklung der Stadt. Bereits im Jahr 2012 riefen Hans-Christoph Sens und ich eine Interessengemeinschaft für eine Jugendherberge in Torgau ins Leben. Damals gab es ein Treffen im Rathaus mit der damaligen Oberbürgermeisterin Andrea Staude, wo wir auch Unterstützung des Landesverbandes in Person von Thomas Müller erhielten. Im Dezember 2015 gab es einen Stadtratsbeschluss über den Bau der Jugendherberge. Der Geldhahn war plötzlich aufgedreht. Unterstützt gab es parteiunabhängig viele – Frank Kupfer und Marian Wendt seien erwähnt. Für die notwendigen Eigenmittel hat sich die Stadt weiter verschuldet. Woher die Fördermittel kamen, kann man von der Stadt erfahren. Im Frühjahr 2016 gründeten wir den Förderverein übr-



Dr. Helmut Graul (l.), Vorsitzender des Fördervereins Jugendherberge Torgau und Herbergsleiter Thomas Grosch-Pfütze pflegten einen guten Kontakt, nun wurde Grosch-Pfütze beurlaubt, was Fragen über den künftigen Umgang und die Zusammenarbeit aufwarf.

Foto (Archiv): TZ/B. Schumann

gens mit der damaligen Oberbürgermeisterin Romina Barth.

Mit welchem Ziel wurde der Förderverein gegründet?

Wir wollten den Start und den Betrieb der Jugendherberge in jeder möglichen Weise unterstützen, dafür vielfältige Möglichkeiten bekannt machen, die Torgau bietet. Uns war von Anfang an klar, dass wir die Jugendherberge nicht finanzieren, aber Werbung für sie machen können.

Wie haben Sie das geschafft?

Beispielsweise mit einer 40-seitigen Broschüre, in der wir die Vorzüge von Torgau und der Region schmackhaft machen. Wir haben sie mit Hilfe von unseren Mitgliedern und des TIC an 3.200 Schulen bundesweit mit einem persönlichen Brief an den jeweiligen Schulleiter verschickt. Unsere Mitglieder trugen mehr als 8.800 Euro Druck-

und Portokosten aus eigener Tasche bei. Es war eine Heidenarbeit. Zunächst ermittelte eine Praktikantin die Adressen der Schulen. Zur Eröffnung der Jugendherberge im Juli 2020, an der im Übrigen Susan Graf als Marketingchefin des Jugendherbergsverbands teilnahm (Anmerkung der Redaktion: heute ist sie Vorstandsvorsitzende des DJH Landesverbandes Sachsen e.V.), war alles Friede, Freude, Eierkuchen. Alle haben die neue Jugendherberge über den grünen Klee gelobt. Und das aus gutem Grund.

Mit Corona – die Eröffnung 2020 fiel ja zwischen zwei Lockdowns – zogen erstmals schwarze Wolken über der Jugendherberge Torgau auf. Übernachtungen waren ja unmöglich: Zwei Jahre Corona forderten ihren Tribut. Dabei unternahm Thomas-Grosch-Pfütze alles, wie die Beherbergung von abgestellten Bundeswehrosolda-

ten, um die Auslastung einigermaßen zu gewährleisten. Wir haben weiter in Schulen gekämpft, Prof. Elvira Dreßen praktiziert während der Sächsischen Sängerkademie TeilnehmerInnen ein, Beate Senftleben vom Evangelischen Jugendbildungswerk kümmert sich mit Projekttagen, um Schulklassen nach Torgau zu locken. Wir genießen eine breite Unterstützung verschiedener Akteure.

Gab es im Mai schon Gerüchte um die Person Thomas Grosch-Pfütze, platzte kurz darauf schließlich die Bombe.

Dazu gibt es eine Vorgeschichte. Am 21. Mai wurde Thomas Grosch-Pfütze mitgeteilt, dass er beurlaubt sei, anschließend informierten mich die Geschäftsführer des Landesverbandes persönlich in der Jugendherberge. Als Grund wurden die zu geringe Auslastung der Jugendherberge angeführt, die Perso-

nalentscheidung müsse nicht weiter erklärt werden.

Wie ging es weiter?

Am 28. Mai gab es ein Treffen mit dem Beigeordneten des Landrates, wo wir gemeinsam mit Oberbürgermeister Henrik Simon den Leiter der Jugendherberge dabei unterstützen wollten, die Jugendherberge als Internationales Begegnungszentrum, um den Friedensschwur an der Elbe zu erneuern, auszubauen. Wir brauchen die Jugend, auch im kommenden Jahr zum 80. Jahrestag des Elbe Day. Auf unserer Mitgliederversammlung am 30. Mai waren alle Akteure vor Ort. Es gab einen Tagesordnungspunkt, wo der Leiter den Mitgliedern berichten sollte. Dort erfuhren wir, dass die Jugendherberge „defizitär“ arbeitet, also nicht kostendeckend aufgrund von niedriger Übernachtungszahlen. Auch ein Artikel in der Torgauer Zeitung wurde beleuchtet, wo angeblich nicht alle Aussagen stimmten. Wie auch, wenn die Redakteurin keine Antworten auf ihre Fragen erhielt?

Können Sie die Vorwürfe nachvollziehen?

Nein. Wir hatten viele Fragen, bekamen aber nicht die entsprechenden Antworten. Dabei verfügt die Jugendherberge über alle Zertifikate – ist familienfreundlich, weist ein gutes Ernährungskonzept für die Gäste auf, ist barrierefrei – kurzum: Sie hat eine gute Wahrnehmung, was unser Verständnis für die Entlassung nicht gerade steigert. Das Gästebuch und im Internet sind die Besucher voll des Lobes. Was uns stutzig macht: Plötzlich war von einer Trennung im beiderseitigen Einvernehmen die Rede. Allerdings wurde Thomas Grosch-Pfütze

fristlos beurlaubt, meines Wissens gab es mit seinem kommissarischen Nachfolger aus Colditz keine Übergabe.

Wie geht es nun weiter?

Auch Oberbürgermeister Henrik Simon – schließlich ist die Stadt Vermieter der Jugendherberge – hinterfragt die getroffene Entscheidung. Es wird einen Termin im August mit allen Akteuren und der nächst höheren Instanz geben, wo wir Antworten erhalten möchten. Schließlich wollen wir wissen, wie es weitergehen soll.

Wie hat der betroffene Thomas Grosch-Pfütze reagiert?

Natürlich, wie wir, mit Unverständnis. 2023 haben wir unsere Satzung geändert, um dem Leiter der Jugendherberge die Teilnahme an unseren Vorstandssitzungen zu ermöglichen. Thomas Grosch-Pfütze ist Mitglied des Fördervereins und seitdem auch im Vorstand. Das Ziel war immer, eine fruchtbare Zusammenarbeit anzustreben. Das hat außergewöhnlich gut geklappt.

Sehen Sie Ihr Lebenswerk beschädigt?

Auch wenn ich es nicht als mein Lebenswerk bezeichnen möchte – natürlich bin auch ich sehr enttäuscht. Bisher haben alle Mitglieder des Fördervereins zur Stange gehalten. Das werde ich als positives Zeichen. Dennoch brauchen wir neue, junge Leute im Förderverein, die sich weiter für die Jugendherberge in Torgau einsetzen, durch Vorschläge und notfalls helfende Beiträge.

Welche Erwartungen haben Sie an das Treffen im August?

Dass wir Fragen beantwortet bekommen und einen Ausblick darauf, wie es künftig besser laufen und wie sich die Zusammenarbeit mit unserem Förderverein gestalten soll, welche Personalentscheidungen getroffen werden. Wir benötigen Unterstützung, um die Jugendherberge künftig, wie schon gesagt, auch international auszurichten. Das sollte im Interesse aller Akteure sein.

GESPRÄCH:
H. LANDSCHREIBER

HEIDELBEEREN zum Selberpflücken

ab 24. Juni 2024

Öffnungszeiten:

Mo.–Fr. 9–16 Uhr

Sa./So. 9–12 Uhr

LWB Schmitt: Tel. 0171-3 61 29 43

Heinz Schmitt – 04758 Klingenhain – Mühlenweg 4

Sonderbriefmarke „25 Jahre Lösch Depot“

LVZ POST verausgibt eine bunte Briefmarke, nicht nur für Sammler

REGION. Das Lösch Depot Leipzig ist seit vielen Jahren Vertriebspartner der LVZ Post. Die Zusammenarbeit besteht seit 2010, 2021 erschien die erste „Lösch Depot“- Sonder-Briefmarkenedition. Nun steht für Lösch Depot ein besonderer Ehrentag an. In diesem Jahr feiert die Getränkemarkt-Kette das 25. Jubiläum! Passend zu diesem Anlass verausgibt die LVZ Post eine bunte Briefmarke zu „25 Jahre Lösch Depot“! Wir freuen uns über die erneute Kooperation, gratulieren ganz herzlich und wünschen weiterhin viel Erfolg. Die Briefmarke ist ab Montag, den 01. Juli 2024 über die Filialen von Lösch Depot und über den Webshop der LVZ-Post verfügbar. Gleichfalls kann die Marke im LVZ-Foyer im Peterssteinweg, in der Ticketgalerie im Barthels Hof sowie in den LVZ-Geschäftsstellen bezogen werden. Die Briefmarke ist gültig für den deutschlandweiten Versand eines Standardbriefes

durch Einwurf in die blauen LVZ-Post-Briefkästen oder Abgabe in den LVZ-Post-Servicestellen.

ÜBER DIE LÖSCH DEPOT GMBH:

Die Firma Lösch Depot Leipzig besteht seit 1999 und betreibt 41 Getränkefachmärkte in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen. Sie ist ein regionales Unternehmen, welches sich im Getränkebereich durch Fachkompetenz, Sortimentsvielfalt und ein hohes Serviceangebot auszeichnet. Ob Bier, alkoholfreie Getränke wie Wasser und Süßgetränke, Säfte, Wein, Sekt oder Spirituosen, bei Lösch Depot wird für jeden Geschmack der Durst gelöscht!

ÜBER DIE LVZ POST:

Die LVZ Post ist ein lizenziertes regionales privater Postdienstleister mit bundesweitem Versand. Sie hat ihren Sitz in Leipzig. Der Briefdienst beförderte im Jahr



Die LVZ Post gibt zum 25-jährigen Jubiläum Lösch Depot eine Sonderbriefmarke heraus.

Foto: LVZ Post

2022 50 Mio. Postsendungen. Als ein Unternehmen der Leipziger Volkszeitung verfügt sie über erfahrene Logistiker, moderne Technologien und über 20-jährige Erfahrung im Postbereich. **PR**

Wasser- und Bodenanalysen

BELGERN. Ein Angebot der AfU e.V.: Wasser- und Bodenanalysen werden am Montag, 22. Juli, von 16 – 17 Uhr im Vereinsraum, Markt 10 in Belgern durchgeführt. Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter, z. B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität, überprüft werden. Es werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, sodass insgesamt 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen. **SWB**

Nützliche Tipps, Veranstaltungstermine, Kleinanzeigen und vieles mehr – immer aktuell in Ihrem **SONNTAGSWOCHENBLATT**



Olaf Günther (l.) und Sebastian Richter (r.) Mitarbeiter und Nachfolger

Rohr- und Kanalreinigung
Günther

Eilenburger Str. 55A · 04860 Torgau
kanal-guenther@web.de

• **Verstopfungsbeseitigung jeglicher Art (Küche, Bad, WC, Grundleitung, Regenentwässerung)**

• **Reinigung des kompletten Abwassersystems**

• **TV-Inspektion inkl. Aufzeichnung (Schadensfeststellung)**

• **Kanalsanierung (grabenlos)**

• **24-Stunden-Bereitschaftsdienst auch an Sonn- und Feiertagen**

Tel. 03421/900891

Funk: 0171/7701815

TORGAUER ZEITUNG

Raum für frische Ideen



Konferenz + Kaffee

Moderne Atmosphäre: Die TZ bietet Unternehmen zwei Räume, die jeweils eigenständig oder aber im Zusammenspiel flexibel genutzt werden können.



Öffnungszeiten:
Mo. 8–13 u. 14–16 Uhr
Di. 8–13 u. 14–16 Uhr
Mi. 8–13 u. 14–16 Uhr
Do. 8–13 u. 14–18 Uhr
Fr. 8–13 Uhr



TZ-Presstreff

Herzlich willkommen in unserem TZ-Mediastore

Infos & Kontakt:

- Toplage mitten in der Stadt
- Videowall (3 x 2 m)
- Max. 50 Besucher
- Kaffeebar
- Barrierefrei
- Parkplätze auf dem Rosa-Luxemburg-Platz

TZ-Presstreff

- Max. 70 Besucher
- Küche
- Projektionsfläche/Beamer

TZ-Mediengruppe
carola.keller@tz-mediengruppe.de
Tel. 03421 721053
www.torgauerzeitung.de

Weitere Services in unserem TZ-Mediastore:

Anzeigenannahme | Ticketgalerie | Kaffeebar | Leserservice

TIPPS UND TERMINE

Eine höllische Gartenparty

TORGAU. Die diesjährige Auflage des In Flammen Open Airs – Deutschlands Hellish Gartenparty lockt vom 11. bis 13. Juli in den Entenfang nach Torgau. Zugespitzt haben unter anderen Benediction (England), Krisiun (Brasilien), Sabbat (Japan), Pentagram (Chile), Desaster (BRD) und Carnivore A.D. (USA) sowie Ondfodt (Finnland) mit einer kaum zu überbietenden Portion Black Metal. Auch die Froschkotzebar hat geöffnet. **SWB**

Alle Infos und Tickets auf www.in-flammen.com

Karten gibt es im Vorverkauf

TORGAU. Der Veranstaltungsmix in der Torgauer Kulturbastion bleibt auch 2024 das Markenzeichen. Wer Tickets im Vorverkauf erwerben möchte, kann dies über Reservix oder Eventim sowie im Büro in der Straße der Jugend 14B zu den Öffnungszeiten Dienstag von 14 bis 19 Uhr und Mittwoch von 10 bis 16 Uhr gern tun. Natürlich gibt es zu jeder Veranstaltung auch eine Abendkasse. **SWB**

Mehr Veranstaltungen und Informationen auf www.kulturbastion.de

Für Traktoren-Freunde

HOHBURG. Traktorenfreunde, aufgepasst! Am Samstag, 10. August, findet in Hohburg ein Traktorentreffen statt. Veranstalter Dirk Keymer von den „Altraktorenfreunden Hohburger Schweiz“ verspricht zum insgesamt 15. Traktoren- und Oldtimertreffen, dem ersten seit 2018, ab 8 Uhr ein rasselvolles Programm mit einer Überraschung ab 16 Uhr. Lassen Sie sich überraschen! **SWB**

Mehr Informationen auf www.traktorentreff-hohburg-schweiz.de

Musiksommer in Dautzschen

DAUTZSCHEN. Der Förderkreis Kirche Dautzschen e.V. lädt zum Musiksommer 2024 unter dem Motto: Klassik-Folklore-Swing am Samstag, 20. Juli, ab 16 Uhr in die Evangelische Kirche Dautzschen ein. Das Konzert vereint fünf virtuose Studenten und Pädagogen aus Mogiljow und Minsk. Es ist eine Tradition, dass die beliebten Künstler jährlich die Zuhörer durch verschiedene Epochen und Genres der Musikwelt (ver)führen. Der Eintritt ist frei, um eine Spende für die musikalische Begegnung wird gebeten. **SWB**

Blutspenden im Monat Juli

REGION. Blut kann beim DRK-Blutspendedienst Nord-Ost wie folgt gespendet werden: **Samstag, 6. Juli**, von 10 bis 13 Uhr bei der Freiwilligen Feuerwehr Doberschütz an der Eilenburger Chaussee; **Freitag, 19. Juli**, 13.30 bis 18.30 Uhr bei Arbeit und Bildung e.V. im Süptitzer Weg 51 in Torgau und am **Freitag, 26. Juli**, 15 bis 18 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Beilrode in der Bahnhofstraße 19. **SWB**

Mehr Infos und Termine auf www.blutspende.de

„Wir leben und lieben was wir tun!“

SCHLESINGER & DERSINSKE GBR „Heimathafen-Torgau Pflege zu Hause“ öffnet in Torgau



Am 1. Juli öffnet der Heimathafen-Torgau Pflege Zuhause - ein mobiler Pflegedienst - in der Bahnhofstraße 7. Barbara Dersinske (l.) und Karina Schlesinger widmen sich mit drei Mitarbeiterinnen dem großen Thema Pflege. FOTO: PRIVAT

TORGAU. Am 1. Juli öffnet in Torgau ein neuer Pflegedienst: „Der Heimathafen-Torgau Pflege

zu Hause“ in der Bahnhofstraße 7 im 2. Obergeschoss (Fahrstuhl ist vorhanden) geht an den Start.

Hinter dem Heimathafen-Torgau stehen mit Barbara Dersinske und Karina Schlesinger zwei, in

der Pflege erfahrene Frauen. „Wir konnten in unserem bisherigen Berufsleben viele Erfahrungen sammeln, führen unsere Tätigkeit mit Liebe und Leidenschaft, Wissen und Können aus. Der Bedarf für einen weiteren mobilen Pflegedienst ist vorhanden“, erklären Barbara Dersinske und Karina Schlesinger im Gleichklang. „Wir lieben und leben was wir tun.“ Mit drei Mitarbeiterinnen stellen sich die Unternehmerinnen den täglichen Anforderungen in der Pflege, bieten viele Leistungen wie Hilfe bei der Körperpflege, beim An- und Ausziehen, bei der häuslichen Krankenpflege wie dem Verbandwechsel, Medikamentengabe und Injektionen. Dazu kommen Beratungsbesuche, pflegerische Betreuungsmaßnahmen, Angebote zur Unterstützung im Alltag, Hilfe bei der Haushaltsführung und Pflege im Verhinderungsfall. Ihr Konzept

beinhaltet, sprichwörtlich einen Anker zu werfen, um das Wohlbefinden und die Unabhängigkeit im „Heimathafen“ ihrer Patienten zu erhalten, zu fördern und wieder zu erlangen getreu dem Motto: „Wir sind Ihr Fels in der Brandung!“ Am **Mittwoch, 3. Juli, besteht in der Zeit von 10 bis 15 Uhr** bei einem Tag der offenen Tür die Möglichkeit, den Heimathafen-Torgau kennenzulernen. Barbara Dersinske und Karina Schlesinger sind bemüht, auf alle Fragen die passenden Antworten zu finden. **PR/HL**

Weitere Informationen per **Telefon 03421 7783720**, oder per **E-Mail pflge@heimathafen-torgau.de**
Bürozeiten in der Bahnhofstraße 7 (Fahrstuhl zum 2. OG): Montag bis Donnerstag von 9 bis 11.30 Uhr und 13 bis 15 Uhr, telefonische Absprachen sind außerhalb der Zeiten möglich.



Eine Aufsehen erregende Ankündigung

MEHDERITZSCH. Am den Ortseingängen von Mehderitzsch wird auf eine lustige Art und Weise auf das Dorffest vom 5. bis 7. Juli hingewiesen. Ort der Festlichkeiten ist am Dorfgemeinschaftshaus, gegenüber der Bäckerei in der Dorfmitte. **FOTO: SWB/HL**

Neueröffnung am 1. Juli 2024

Schlesinger & Dersinske GbR

Sie erreichen uns:
Bahnhofstraße 7 (im 2. OG)
04860 Torgau
(Fahrstuhl vorhanden)
Telefon 03421 7783720
Fax 03421 7783721
pflge@heimathafen-torgau.de

Unsere Bürozeiten sind:
von Montag bis Donnerstag
von 9.00 bis 11.30 Uhr und
von 13.00 bis 15.00 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten sind
Termine nach telefonischer
Absprache möglich.

**Für Notfälle gibt es eine
24-Stunden-
Rufbereitschaft.**



Jetzt auch bei uns erhältlich:



**LVZ Post
Briefmarken
"Lösch Depot"
verschiedene
Varianten**

Nur solange der Vorrat reicht.

Haus der Presse
Elbstr.3
04860 Torgau
Tel.03421 721030

TZ mediengruppe

TITELFOTO

Ein Sommermärchen im Auto-Center Torgau

UTE FRIEDRICH ZEIGTE ES DEN MÄNNERN beim Torwandschießen und gewann 1.000 Euro

TORGAU. Das Team des Auto-Centers Torgau hatte sich zur aktuell in Deutschland ausgetragenen Fußball-Europameisterschaft am Samstag der vergangenen Woche etwas ganz Besonderes einfallen lassen – quasi ein „Sommermärchen

2.0“ in Erinnerung an die Weltmeisterschaft 2006 ins Leben gerufen. Der Aufforderung, an der Torwand sein Glück zu versuchen und 1.000 Euro für die Mannschaftskasse zu erspielen, waren 21 Teilnehmer gefolgt. Dabei war es vollkom-

men egal, von welchem Verein die Schützen kamen. So war die Bandbreite groß – vom Fußball- über einen Heimatverein bis hin zur Freiwilligen Feuerwehr – war alles dabei. „Unser Ansinnen mit diesem Sport-Event war es, regionale Vereine

zu unterstützen“, so Sebastian Kretzschmann vom veranstaltenden Auto-Center Torgau. „Wir haben uns gefreut, dass viele Altersklassen und eine Frau vertreten waren.“ Und die eine Frau, Ute Friedrich vom Heimatverein Audenhain e.V., erwies sich als besonders treffsicher, setzte sich im Stechen gegen drei männliche Konkurrenten durch. Ein Treffer reichte schließlich, um die 1.000 Euro abzusahnen. Auch das Rahmenprogramm konnte sich sehen lassen: RB-Maskottchen Bulli und Ex-Nationalspieler Ronald Kreer beantworteten Fragen und schrieben fleißig Autogramme. Für die Kinder stand ein Auto zum Bemalen zur Verfügung, welches noch bis zum Ende der EM bestaunt werden kann. Eine Werkstatt-Führung und erklärende Worte zum Thema E-Mobilität sowie weitere Aktionen sorgten für einen rundum gelungenen Tag im Auto-Center Torgau. „Unser Dank gilt allen, die sich beteiligt und engagiert haben, auch der Eisdiele Carpe Diem für das leckere Eis möchten wir unseren Dank aussprechen“, so die Geschäftsführer Klaus-Dieter Kersten und Andreas Kersten abschließend im Gleichklang. **SWB/HL**



Paul-Franz ließ seiner Kreativität freien Lauf und schwang den Pinsel, um ein Auto zu bemalen.



Ronald Kreer, vielfacher DDR-Nationalspieler mit einem seiner Trikots.

Fotos: Auto-Center Torgau



Bulli, das Maskottchen von RB Leipzig, zeigte an der Torwand sein Können, schrieb fleißig Autogramme und war der „heimliche“ Star im Auto-Center Torgau.

TIPPS UND TERMINE

Triathlon-Mekka Grimma

GRIMMA. Am 18. August heißt es in Grimma: Swim, Bike, Run. Dann verwandelt sich das historische Muldestädtchen bereits zum 19. Mal in Folge in ein kleines, aber feines Triathlon-Mekka. Neben den bewährten Sprint-Distanzen (eins energie-Sprint und Sparkassen-Super-Sprint) sowie dem VEOLIA Team-Triathlon und dem IKK classic Firmencup, wird es erstmals auch eine Olympische Distanz geben! Alle Freunde des

Ausdauersports können sich anmelden und einen der limitierten Startplätze sichern – die Teilnahme ist begrenzt auf 150 Startplätze. Eröffnet wird der Wettkampftag durch die Triathlon-Teams der 2. Bundesliga Nord. **SWB**

Events 2024: <https://sportfreunde-neuseenland.de/events-veranstaltungen/>; offizieller Anmeldung unter www.muldentriathlon.de

Gravel-Rennen in Taura

TAURA. Am 31. August und 1. September ist es soweit: Das Heidedorf Taura wird sich zum Mekka des Radsports verwandeln und hunderte Bikeliebhaber in die Dahleener Heide locken. Das Straßenrennen – der HeideRadcup – wird in diesem Jahr nicht mehr stattfinden. Der Fokus richtet sich auf die Ausrichtung eines adrenalingespickten Gravel-Wochenendes. Herzstück des Events sind die

Gravel-Rennen am Sonntag. Die Racer können sich wahlweise über 30, 50 oder 100 Kilometer austoben. Beim 10 km langen FamilyGravel steht der Spaß an der gemeinsamen Bewegung im Vordergrund. Eine entspannte (Familien-)Fahrradtour über 14 Kilometer ist zudem in Planung. **SWB**

Anmeldungen unter: <https://heide-gravel.de>

Flohmarkt und Sommerkino

TORGAU. Weitere Termine im Sommer 2024 vor der Torgauer Kulturbastion: Sonntag, 11. August - ein Flohmarkt für Jedermann und Donnerstag, 22. Juli bis Sonntag, 25. August das Sommernachtskino – die Film-Auswahl wird noch bekannt gegeben. **SWB**

Mehr Programm: www.kulturbastion.de

Mehr Wissen kostet weniger

als eine 10er-Karte für das Freibad.

8 Wochen für nur **29,90 €**

Jetzt bestellen unter:

abo.torgauerzeitung.de/informiert

TORGAUER ZEITUNG TZ

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

GESUNDHEIT

Was tun bei Zerrungen, Prellungen und Schürfwunden?

ANZEIGE

TRAUMA-BEINWELL – schnelle Hilfe für verletztes Gewebe

REGION. Wenn die Saison für Sport und Freizeit beginnt, sind Muskulatur und Gelenke oft noch überfordert. Prellungen, Zerrungen oder Verstauchungen sind vorprogrammiert, häufig verbunden mit mehr oder weniger tiefen Schürfwunden. Abhilfe kann eine Schmerzcreme auf Basis der Arzneipflanze Trauma-Beinwell bringen.

Verletzungen, Wunden und Schmerzen nach übermäßiger oder ungewohnter Belastung sind ein uraltes Problem. Auf der Suche nach Linderung zeigte sich schon früh die heilsame Wirkung einer speziellen Arzneipflanze – des Beinwells, auch als „Knochenheil“ bezeichnet. Heute setzt die moderne Pflanzenheilkunde diesen Helfer aus der Natur in Form einer wirkstoffreichen, speziell gezüchteten und in Deutschland geernteten Hochleistungssorte ein – des Trauma-Beinwells (in Trauma-plant Schmerzcreme, rezeptfrei in Apotheken).



Ungewohnte oder zu heftige Belastungen führen schnell zu Schmerz und Entzündung. Gut, dass eine Trauma-Beinwell-Creme schnelle Linderung bringen kann. Foto: stock.adobe.com/Dirima

BESCHLEUNIGTE GEWEBE-REGENERATION
Auch bei Zerrungen, Prellungen oder Verstauchungen handelt es sich um Wunden – und zwar in der Tiefe des Gewebes. Reißt zum Beispiel eine Mus-

kelfaser, wird diese Wunde nach und nach vom Organismus geschlossen, doch es kommt zu Narbenbildung im

Gewebe. Auf das erkrankte Gewebe aufgetragen und sorgfältig einmassiert, kann Trauma-Beinwell Schmerzen

lindern, Entzündungsprozesse hemmen und so Patienten schneller wieder fit und belastungsfähig machen. Sehr gut bewähren sich hier auch Verbände, die nach Auftrag der Beinwell-Zubereitung das verletzte Gewebe längerfristig mit den Wirkstoffen versorgen. Auch bei Schürfwunden kann die Schmerzcreme – nach Wundverschluss – direkt auf die verletzte Stelle aufgetragen werden. Ihr Heilungseffekt ist eindrucksvoll: In einer experimentellen Studie bildeten sich unter Einsatz der Trauma-Beinwell Creme erste neue Zellschichten knapp doppelt so schnell wie in der unbehandelten Vergleichsgruppe, ein wesentlicher Beitrag zu einer schnellen Gesundung.

SELBST FÜR KINDER AB 6 JAHREN GEEIGNET

Immer wieder fällt neben den überzeugenden schmerzlindernden, entzündungshemmenden, abschwellenden und auch wundheilungsfördernden Wirkungen die gute Verträglichkeit einer Trauma-Beinwell-Behandlung auf. Kein Wunder, dass die Schmerzcreme schon bei Kindern ab sechs Jahren empfohlen wird und beruhigend für Eltern, die dem verletzungsgefährdeten Toben der Kleinen oft skeptisch zuschauen. **PR**

SSV

BIS ZUM 10.08.2024

BIS ZU **70%**
AUF AUSGEWÄHLTE ARTIKEL

Hammer

01619 Zeithain
Teningen Straße 8

04720 Döbeln
Richard-Köberlin-Straße 3

04749 Jahnatal
Sachsenstraße 3

04860 Torgau
Naundorfer Straße 7 b

04924 Bad Liebenwerda
Am Haidchensberg 2 (An der B 101)

© Niederlassung der Hammer Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG Ost, Oehrstraße 1, 32457 Porta Westfalica

Hammer_Anzeige_SSV_2024

Torgauer Tiertafel

TORGAU. Der neu ins Leben gerufene Torgauer Tiertafel e.V. hat immer samstags in der Holzweißigstraße 18 in Torgau in der Zeit von 10 bis 12 Uhr geöffnet und ist telefonisch für Fragen und Informationen zu erreichen unter 0157 34443748. Das Angebot richtet sich an Tierbesitzer, welche nur wenig finanzielle Mittel zur Verfügung haben.

SWB



Ein schwerer Gang braucht Beistand.

Evangelische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Delitzsch finden am Sonntag, 30. Juni (5. Sonntag nach Trinitatis) wie folgt statt: **im Pfarrbereich Belgern-Beilrode:** 10 Uhr in Arzberg ein Tischgottesdienst; **im Pfarrbereich Dommitzsch-Süptitz:** 10 Uhr in Wörblitz ein Gottesdienst und 14 Uhr in Süptitz die Sommerkirche; **im Pfarrbereich Schildau-Audenhain:** Samstag, 29. Juni, 13 Uhr in Niederaudenhain die Trauung von Lena und Steven Miska, Sonntag, 30. Juni, 14.30 Uhr in Melpitz die 2. Sommerkirche und **im Pfarrbereich Torgau:** 10.30 Uhr in Torgau in der Stadtkirche St. Marien ein Gottesdienst. Am **Freitag, 28. Juni, 16 Uhr** findet in der Schlosskirche „Das außergewöhnliche Konzert“ mit Paolo Oreni aus Mailand (Orgel) und Ina Bär aus Staupitz (Cello) statt, **18 Uhr in Belgern** das Johannisfest „Alle singt“ im Klostergarten Belgern.

SWB

Mehr Kirche im Internet: www.kirche-in-nordsachsen.de



Gute Menschen gleichen Sternen, sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.

Trauercafe im Hospiz St. Josef

TORGAU. An jedem ersten Mittwoch im Monat findet von 17 bis 19 Uhr ein offenes, kostenloses Angebot für Trauernde in den Räumen des Ambulanten Hospizdienstes St. Josef Torgau im Röhrweg 19. Das Trauercafe bietet Zeit für Gespräche, Kaffee, Tee und Gebäck sowie einen Raum zum Trauern, Zuhören, Erinnern und Begegnen. Alle Gespräche werden vertraulich behandelt, Einzelgespräche können vereinbart werden.

SWB

Wir sind für Sie da!

Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.

Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.

Claus Höfner & Team

Claus Höfner
Bestatter

Michael Höfner
Geschäftsführer

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de

auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

Immer hier, immer ein Ja, immer für alle da. Immer ein Herz, das für uns schlug. Immer Liebe - für alle genug. Immer für alle und wenig für sich, so warst Du - „Wir lieben Dich“

Ein großes Herz hat am 22.06.2024 aufgehört zu schlagen.
Meine liebe Ehefrau

Kornelia Lempe

geb. Hobeck

ist nun von uns gegangen.

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 27. Juli 2024, um 10 Uhr auf dem Friedhof in Belgern statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Belgern, im Juni 2024

Bestattungshaus Ilona Eulitz

Das Sichtbare ist vergangen, es bleibt die Liebe und die Erinnerung.

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise, die uns durch stillen Händedruck, stumme Umarmung, liebevollen Worte, gesprochen oder geschrieben, all die Blumen und Geldzuwendungen beim Abschied nehmen von meinem lieben Mann und Vater

Eckhardt Jentsch

entgegengebracht wurden, möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten bedanken.

In stiller Trauer:
**Ehefrau Gudrun
Söhne Torsten und Olaf
Mutter Margot
Schwester Christiane
im Namen aller Angehörigen**

Weinert Bestattungen GmbH

HERLICHEN DANK

Wir haben Abschied genommen von unserer lieben

Elfriede Röttsch

und möchten allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, herzlich danken.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst „Bennewitzer Pflegeengel“, dem Palliativnotdienst Nordsachsen, dem Hospiz St. Josef Torgau, dem Pfarrer Cornelius Pohle, der Weinert Bestattungen GmbH sowie der Gaststätte „Zur schönen Buche“ Taura.

In Liebe und Dankbarkeit:
**Ehemann Heinz
Tochter Kathrin und Sohn Matthias
im Namen aller Angehörigen**

Beckwitz, im Juni 2024

Weinert Bestattungen GmbH

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa

Arndt Erdmann

* 22.7.1947 † 19.6.2024

Du wirst uns fehlen
**Deine Erika
Deine Tochter Annett und Fred
Dein Sohn Mario und Ute
Deine Enkel Tim, Jule und Nele**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 5.7.2024 um 13 Uhr auf dem Friedhof in Kobershain statt.

Kobershain, im Juni 2024

Weinert Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

Klaus Oertelt

Überwältigt von der großen Anteilnahme in so vielfältiger Weise möchten wir uns bei ALLEN bedanken.

Besonderer Dank an die Pfarrerin Frau Christiane Schmidt, dem Bestattungshaus Eulitz, der Feuerwehr und dem Faschingsclub Trossin.

In lieber Erinnerung
Rosmarie und Kinder

Trossin, im Juni 2024

Bestattungshaus Ilona Eulitz

Das Schönste was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken. (Theodor Fontane)

DANKSAGUNG

Auf einmal bist Du nicht mehr da und keiner kann's verstehn. Im Herzen bleibst Du uns ganz nah, bei jedem Schritt, den wir nun gehen. Nun ruhe sanft und geh in Frieden, denk immer dran, dass wir Dich lieben.

Frank Stiebritz

Herzlichen Dank sagen wir ALLEN Familienangehörigen, Freunden, ehemaligen Arbeitskollegen und Wegbegleitern, die uns in so vielfältiger Weise zur Seite standen, Kraft gaben und ihre Anteilnahme ausdrückten.

Ein besonderer Dank gilt den Mitarbeitern der Höfner Bestattungen für die liebevolle Betreuung, dem Redner Herrn Dr. Jürgen Budach für die sehr schöne und bewegende Rede, dem Blumenhaus Kreiss sowie der Gaststätte „Zur schönen Buche“ in Taura für die sehr gute Bewirtung.

In liebevoller Erinnerung
**Seine Frau Elke
seine Söhne Stephan und Marcel
im Namen aller Angehörigen**

Sitzeneroda, im Juni 2024

Höfner Bestattungen GmbH

Nur eine Mutter gibt's im Leben, viel Gutes hat sie uns gegeben. Geduldig trugst du Leid und Schmerz, nun ruhe sanft, lieb Mutterherz.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, herzenguten Oma, Uroma und Tante

Emilie Götze

* 07.08.1926 † 26.05.2024

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle und persönliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt der Trauerrednerin Daniela Maul-Radetzki, Kathrin's Blumeneck sowie Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat.

In stiller Trauer
**Tochter Ingeborg und Dieter Zülsdorf
Sohn Manfred und Gerda Götze
Tochter Beate und Konrad Moritz
Sohn Ulrich Götze
alle Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen**

Großtreben, Langenreichenbach, im Juni 2024

DANKSAGUNG

Gertrud Angermann

* 28.9.1937 † 26.5.2024

Wir danken ALLEN, die sie im Leben geliebt, geachtet und respektiert haben und uns beim Abschied begleiteten. Wir erfuhren auf so vielfältige Weisen Mitgefühl und Beistand.

Unser besonderer Dank gilt: dem Bestattungshaus Ilona Eulitz, der Pfarrerin Ann-Sophie Wetzler, der Praxis Dr. Zirm und Dr. Hontzek, den Mitarbeitern des ASB-Pflegeheimes in Dommitzsch, der ASB-Tagespflege Torgau/Oschatz, den Mitarbeitenden des Krankenhauses Torgau, der Gärtnerei Sachse und allen hier Unerwähnten, die uns unterstützt haben.

**Ihre Töchter Steffi und Ellen
im Namen von Horst Angermann
und allen Angehörigen**

Süptitz, im Juni 2024

Bestattungshaus Ilona Eulitz

Gute Menschen gleichen Sternen, sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.

www.tz-trauer.de

Behaltet mich so in Erinnerung, wie ich in den schönsten Stunden mit Euch beisammen war.

Plötzlich und unerwartet verstarb unsere liebe Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Christel Kracht

geb. Schubert
*18.09.1938 †14.06.2024

In stiller Trauer:
**Sohn Frank mit Jana
Tochter Silke mit Frank
Sohn Jörg mit Katrin
ihre Enkelkinder
Daniel mit Sandra, Egon und Hilda,
Carmen mit René, Kevin, Philip, Lucas
und Mina-Phanu,
Kristin mit Christoph und Emil Enno,
Tim sowie
Maria mit Marvin und Ludwig
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 05.07.2024 um 13 Uhr auf dem Friedhof in Weidenhain statt.

Weidenhain, im Juni 2024

Höfner Bestattungen GmbH

Wenn die Zeit endet,
beginnt die
Ewigkeit.

DANKSAGUNG

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt. Was bleibt, sind Erinnerungen, die niemand nehmen kann.

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Erna Schmidt

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt dem Ostelbischen Pflegedienst Arzberg, der Weinert Bestattungen GmbH Torgau und Herrn Pfarrer Schacht.

In stillem Gedenken
**Ihr Sohn Heiko
Ihr Sohn Markus mit Christine
im Namen aller Angehörigen**

Arzberg, im Juni 2024

Weinert Bestattungen GmbH

Wanderung in der Weinkseue

POLBITZ. Am Samstag, 10. August, lädt der Landschaftspflegeverband Torgau-Oschatz e.V. von 11 bis 14 Uhr zu einer Natura 2000-Wanderung im Rahmen der Ausstellung „Perspektivwechsel-Natur(a 2000) erleben vor deiner Haustür“ in der Weinkseue Polbitz ein. Die Streckenlänge beträgt sechs Kilometer, die Verpflegung ist mitzubringen. Es wird eine Teilnehmerbeitrag erhoben, eine Anmeldung ist per Telefon 03421 7785026 oder per E-Mail info@lpvto.de möglich. **SWB**

➤ Mehr Informationen auf: www.lpvto.de

10 Jahre Förderverein

LAUSA. In diesem Jahr feiert der Förderverein Dorfkirche Lausa das 10-jährige Bestehen mit allerlei Konzerten. Achtung, neuer Termin! Am Samstag, 3. August, ist Matthias Eisenberg zu einem Orgelkonzert zu Gast. Am 21. September spielen Sina Neumärker (Gitarre) und Grit Leiteritz (Querflöte) unter dem Motto: Blickwechsel ein Konzert, am 19. Oktober tritt der Gospelchor aus Wittenberg auf, ehe ein Adventskonzert am 7. Dezember mit Kristina Ackermann und Partner in die kleine Dorfkirche lockt. **SWB**

➤ Mehr Informationen auf: www.dorfkirche-lausa-jimdo.com

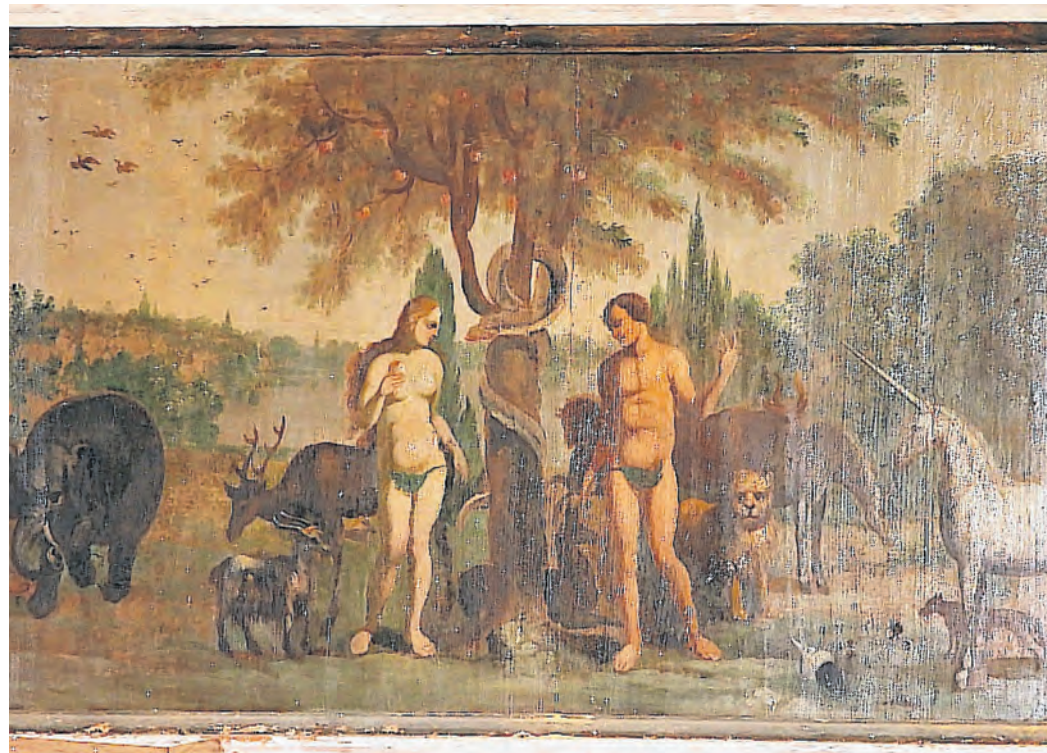
Im Trend unserer Zeit

WELCHE BEDEUTUNG HAT DAS EINHORN für die Kirche zu Neiden?

NEIDEN. Die Dorfkirche in Neiden wurde im Jahr 1658 erbaut und ist somit schon 366 Jahre alt. 41 Jahre war Johann Samuel Ringenhain, der Großneffe von Torgaus bekanntem Bürgermeister Paul Ringenhain, der Besitzer dieser Kirche, vom Dorf Neiden und vom Gut Drögnitz. Sein Wappen und das Wappen seiner Frau Anna Sophie, Nichte des Kirchenerbauers Caspar Rose befinden sich in der Kirche. Die Grabsteine von beiden noch

heute in der Stadtkirche Torgau. Johann Samuel Ringenhain war kursächsischer Weinmeister in Torgau. Er war ein einflussreicher Bürger. In einem an Friedrich August I., Kurfürst von Sachsen und König von Polen gerichteten Gedicht, erklärte er seine Friedenssehnsucht nach Ausbruch des Großen Nordischen Krieges im Jahr 1700. Nachlesen kann man dieses 320 Jahre alte und noch heute hochaktuelle Gedicht im Buch von Dr. Jürgen Herzog „Das

Bürgermeister-Ringenhain-Haus in Torgau“. In der Kirche befinden sich noch weitere auf Holz gemalte Bilder. Ebenfalls an der Patronatsloge ist eine Paradieszene mit Adam und Eva, zusammen mit über 15 verschiedenen Tierarten und einem weißen Einhorn, dargestellt. Der Maler aller Bilder in der Kirche ist unbekannt. Wer bisher glaubte, Einhorner stammen aus der Mythologie und wären nur Verkaufsschlager in der heutigen Zeit, irrt.



In der Paradiesszene sind 15 Tierarten und ein weißes Einhorn dargestellt, was hat das zu bedeuten?



Auf eine bewegende und bewegte Geschichte blickt die Kirche zu Neiden.

Fotos: privat

Vielmehr ist das Einhorn ein durch und durch biblisches Wesen. Das Einhorn gab es schon in antiken Schriften und im Alten Testament. Übersetzer stießen auf einen seltsamen Tiernamen „Re'em“ und übersetzten ihn mit Einhorn. Es störte die Menschen auch nicht, dass sie nie ein solches Tier zu Gesicht bekamen. Es wurde im Heiligen Land oder in Indien vermutet. Meist bildet ein

großes weißes Pferd den Mittelpunkt von Paradiesszenen. Auch Lucas Cranach hat um 1530 Bilder vom Paradies mit einem Einhorn gemalt. Die Tiere im Paradies stehen für bestimmte Symbole. Diese stammen auch aus antiken Vorstellungen, aus kirchlicher Erzähltradition und aus dem Volksglauben. Das Einhorn stand für Heilkraft und Reinheit, so verkauften geschäftstüchtige

Wikinger fast 400 Jahre Pulver – gewonnen aus den Stoßzähnen von Narwalen, als Einhornpulver. Eine der zehn ältesten Apotheken in Deutschland gibt es noch heute in Speyer, sie hat das Einhorn im Wappen. Neugierig geworden? Die Kirchgemeinde Neiden möchte ganz herzlich in die Kirche Neiden zu den zahlreichen Veranstaltungen einladen. **JOHANNA DRECHSEL**

Traueranzeigen

Traueranzeigen



Nach langer schwerer Krankheit nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von meinem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Onkel

Dieter Schlorke
* 26.01.1940 † 16.06.2024

In stiller Trauer
Sein Sohn Romeo und Corina im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Auf diesem Wege bedanken wir uns recht herzlich bei den Pflegekräften der VS Torgau.

Welsau, im Juni 2024
Höfner Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG
Wir haben deine Stimme im Ohr, dein Bild im Kopf und dich für immer in unserem Herzen.

Manfred Pflock

Auf diesem Weg sagen wir Danke für die große Anteilnahme, den Zuspruch, die Zuwendungen und Umarmungen.

In liebevoller Erinnerung:
**Deine Marion
Deine Kinder Peter und Uwe mit Familie
und im Namen aller Angehörigen**

Schildau, im Juni 2024

Bestattungshaus Eulitz
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591

www.bestattungshaus-eulitz.de
Trauerrednerin **Ilona Eulitz**



Dr. Annett Carius
geb. Kunze
† 31.05.2024

Danke
allen Verwandten, Freunden und Nachbarn, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In Liebe und Dankbarkeit
**Dein Patrick mit Johanna und Helena
Deine Eltern Iris und Albrecht
Deine Schwester Sylvia mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Wörblitz, im Juni 2024
Bestattungshaus Hena Eulitz



Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau

WIR SIND FÜR SIE DA!
JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM

Es bleibt die Liebe und die Erinnerung. Ruh' in Frieden und hab Dank.

Traurig nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Dietrich Hausburg
* 14.07.1935 † 19.06.2024

In stiller Trauer
Deine Söhne Andreas und Norbert mit Familien im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19. Juli 2024 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Großtreben statt.

EIN JAHR OHNE DICH.

Du bist nicht mehr unter uns, aber Du bist überall wo wir sind. Wir vermissen Dich.

Dietmar Anke

In liebevoller Erinnerung
**Deine Marina
Dein Sandro
Deine Janina mit Nicky und Deine Lieblinge Lennox und Emilia**

Vogelgesang, 30.06.2024



DANKSAGUNG.
Aus unserem Leben bist Du gegangen, in unseren Herzen wirst Du bleiben.

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Abschied von unserer lieben Mutter

Ursula Göbel

möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegeteam Enomis, der Praxis Frau Dr. med. Ruhland, der Rednerin Frau Ann-Sophie Wetzler sowie der Höfner Bestattungen GmbH.

In stiller Trauer:
**Ihr Sohn Giesbert mit Familie
ihr Sohn Gunter mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Blumberg, im Juni 2024
Höfner Bestattungen GmbH

STELLENMARKT

Wir suchen Mitarbeiter m/w/d
in Voll- oder Teilzeit für unsere **Spielothek in Torgau.**
Tel. 0177 / 332292

! Begleitagentur !
Guter Verdienst,
bei freier Zeiteinteilung,
Damen jeden Alters.
Tel.: 0151 / 15554101

Wir suchen einen Mitarbeiter (w/m/d) in Vollzeit als Hausmeister zur bald möglichen Einstellung. Es wird erwartet: Einsatzbereitschaft, sicheres Auftreten und selbständiges Arbeiten, Führerschein Kl. 2 Aufgaben: Vorarbeit f. Gewerk Heizung/Sanitär und Elektroinstallation, Trockenbau und Malerarbeiten, Durchführung von Kleinstreparaturen. Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung bitte an: WP Trust & Projektentwicklungsgesellschaft mbH, E-Mail: info@wp-trust.de

@SUCHE einen Praktikumsplatz zur Alltagsbegleiterin in einer Tages- o. Pflegeeinrichtung, von Mai bis August 2024, jeweils DO + FR von 08:00 - 16:30 Uhr. Handy: 01742491141 o. SMS@



Wer hat Flokki gesehen?
Schwarzes Katerchen, mit weißem Fleck am Hals, 2 Jahre, wird seit Sonnabend, dem 15. 6. in der Fischeraue in Torgau vermisst. Bei Hinweisen bitte anrufen.
Telefon Torgau 03421 / 70 71 67

Blues Brothers fallen aus

TORGAU. Das für Samstag, 29. Juni, ab 20 Uhr vor der Kulturbastion Torgau geplante Open Air Konzert mit „THE GOOD OL' BLUES BROTHERS BOYS BAND“ muss leider abgesagt werden. Tickets können dort, wo sie erworben wurden, zurückgegeben werden. **SWB**

• Weitere Infos und Veranstaltungen auf: www.kulturbastion.de

Flohmarkt für Groß und Klein

DOMMITZSCH. Der Förderverein „Gross stärkt Klein“ Dommitzsch e.V. lädt bei freiem Eintritt zu einem Flohmarkt am Samstag, 31. August, in der Zeit von 12 bis 17 Uhr in die Leipziger Straße 29 nach Dommitzsch ein. Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt. **SWB**

• Standanmeldungen bis zum 11. August bei Meike Hirsch, Telefon 0152 31761341, oder per E-Mail flohmarkt@dommitzsch@gmx.de



Großbrand in Beilrode nach Tagen gelöscht

BEILRODE. Mehrere Feuerwehren, das THW und schwere Technik waren seit Sonntagabend bei einem Großbrand im Schienenweg Beilrode mit dem Löschen hunderter Strohballen, die in einer Halle untergebracht waren, beschäftigt. Die Löscharbeiten zogen sich bis Mittwoch hin. Bereits 2014 war eine angrenzende Lagerhalle abgebrannt. Über die Ursache kann nach jetzigem Stand der Ermittlungen nur spekuliert werden. Allen Beteiligten gilt ein großer Dank für den Einsatz. **FOTO: SWBHL**

Feiern? Ja, aber bitte gesittet!

SACHBESCHÄDIGUNG UND VANDALISMUS bleiben an manchen Stellen ein großes und unübersehbares Thema in Torgau



TORGAU. Kaum sind die Sommerferien eingeläutet, nehmen Sachbeschädigungen und Vermüllung wieder überhand. Die Spuren einer Partynacht in Torgau sind unübersehbar. Kein Mensch hat etwas gegen das Feiern, wenn man die Spuren entsprechend beseitigt, oder zumindest die gute Kinderstube nicht außer Acht lässt. Warum Sitzmöbel, die der Allgemeinheit dienen, zerstört oder gar abgefackelt werden müssen, wird sich dem gemeinen Betrachter wohl nie in Gänze erschließen. So bleiben nur Fragen – Antworten wird jeder Einzelne für sich finden. **FOTOS: PRIVAT**



DER ASTROLOGISCHE BLICK IN DIE STERNE



Mit Nachsicht handeln – dann den Sommer genießen!

Der astrologische Blick in die Sterne im **JULI 2024**

REGION. Pluto und Merkur drücken bis 3. auf das Nervenkostüm und sorgen somit für Stress. Zudem neigen wir zu unnötiger Grübeleien, während es in Gesprächen auch mal ziemlich laut werden kann. Insofern heißt es nun kräftig durchatmen, zumal wir mit Merkurs Wechsel am 2. in den sonnenhaften Löwen bereits wieder zuversichtlichere Gedanken entwickeln können. Wie schön, dass Neptun und Merkur um den 3. die Gedanken spürbar befrieden. Voraussetzung dafür ist jedoch, dass wir uns selbst und unseren Mitmenschen gegenüber eine wohlmeinende Nach-

sicht zeigen, denn nur so kann sich Neptuns friedfertige Seite vollends entfalten. Auf diese Weise stabilisiert sich um den 4. Merkur und Venus unsere Stimmung grundlegend, so dass wir dank Mars und Saturn bis 7. mit Klarheit und Durchsetzungsstärke agieren und dabei tragfähige Strukturen für den gesamten Monat schaffen können, wobei der Neumond am 6. im fürsorglichen Krebs einen Neubeginn speziell im Familiären begünstigt. Kein Wunder, dass um den 8. dank Uranus und Venus im Krebs die ehrlichen Gefühle gänzlich unerwartet zurückkeh-

ren, während Jupiter und Merkur für Zuversicht sorgen und unsere Stimmung merklich aufhellen. Zudem steuern um den 11. Neptun und Venus zärtliche Gefühle bei, die dank Venus' Wechsel am 11. in den feurigen Löwen sogar leidenschaftlich werden können, so dass speziell Liebende profitieren. Wie gut, dass Saturn und Sonne zeitgleich für Stabilität sorgen, so dass die Gefühle nicht in naive Schwärmerei umschlagen können. Allerdings bringen Pluto und Venus um den 12. unerwartet Eifersucht hervor, die sich wegen Mars und Uranus bis 17. in Impulsivität, Unruhe und

einigem Ärger niederschlägt. Daher sollten wir uns auf keinen Fall zu voreiligen Trennungen und ähnlichen unüberlegten Handlungen verleiten lassen. Um den 18. wandeln jedoch Uranus und Sonne diese starken Energien in neuen Schwung und mentale Frische um, während Mars und Neptun unsere Absichten veredeln, so dass wir nun dank Mars und Sonne bis 29. voller Tatkraft und Elan den Sommer genießen können. Vom 19. bis 23. stattdessen uns Pluto und Mars dabei mit enormer Leistungsfähigkeit aus. Da überrascht es nicht, dass Jupiter, Venus und Neptun um den

21. wahre Glücksgefühle in uns auslösen, die dank dem Vollmond am 21. im stabilen Steinbock auch nicht ausufernd. Uranus und Merkur mahnen lediglich zur Vorsicht bei der Wortwahl. Zwar deuten Pluto und Sonne um den 23. noch unnötigen Stress an – doch ungeachtet dessen dürfen wir ab 25. dank Pluto und Neptun ein unerschütterliches Vertrauen ins Leben genießen.

Ich wünsche Ihnen einen glücklichen Juli!

IHR ASTROLOGE VOLKER REINERMANN

KOMM ZU UNS UND SICHERE DIR 1000 € WILLKOMMENSPRÄMIE!

PS. Zeitarbeit & private Arbeitsvermittlung
www.personalservice-karl.de

Torgau 04860
Spitalstraße 1
☎ 03421 773355

Eilenburg 04838
Rinckartstraße 3
☎ 03423 709210

Riesa 01587
Goethestraße 85
☎ 03525 872752

Reha-Zentrum Bad Schmiedeberg
Klinik Dübener Heide

Die Deutsche Rentenversicherung Bund sucht für das Reha-Zentrum Bad Schmiedeberg – Klinik Dübener Heide – ab dem **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/einen

Assistenzärztin * Assistenzarzt (m/w/d)

Anzahl der Stellen: 1 Vollzeitstelle (unbefr.), mit 40 Wochenstunden, Teilzeit möglich

Vergütung: Entgeltgruppe I TV EntgO-DRV

Ihre Aufgaben: Sie führen ärztliche Tätigkeiten aus. Die Tätigkeit ist verbunden mit wechselnden Arbeitszeiten nach Dienstplan, auch am Wochenende und an Feiertagen, sowie mit Bereitschaftsdienst. Die Tätigkeit erfordert den sicheren Umgang mit dem PC (zum Beispiel Word, Excel, Time Base). Sie verfügen über die Approbation als Ärztin * Arzt.

Wir erwarten: Eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit

Wir bieten Ihnen:

- Eine leistungsgerechte Bezahlung und zusätzliche Altersversorgung
- vermögenswirksame Leistungen
- Familienfreundliche Arbeitszeiten
- Eine strukturierte Einarbeitung
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- 30 Tage Urlaub bei einer 5-Tage-Woche
- Ein offenes, nettes und kollegiales Team

Die Deutsche Rentenversicherung hat sich die berufliche Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt. Wir sehen daher Bewerbungen von Frauen mit besonderem Interesse entgegen. Menschen mit einer Schwerbehinderung oder ihnen Gleichgestellte im Sinne von § 2 Abs. 2 und 3 SGB IX werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Begrüßt werden Bewerbungen von Menschen aller Nationalitäten. Bewerber*innen, die sich in der engeren Auswahl befinden, werden zu einem Gespräch eingeladen.

Aufgrund der einrichtungsbezogenen Impfpflicht für Beschäftigte im Gesundheits- und Sozialwesen ist die Masernschutzimpfung verpflichtend und vor einer Einstellung nachzuweisen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte **bis zum 29.07.2024** unter Angabe der **Kennziffer 8070-27-04/2024** an:

Deutsche Rentenversicherung Bund
Reha-Zentrum Bad Schmiedeberg, Klinik Dübener Heide
Personalverwaltung
Moschwißer Str. 1, 06905 Bad Schmiedeberg
<https://duebener-heide.deutsche-rentenversicherung-reha-zentren.de>
Email: reha-klinik.duebenerheide@drv-bund.de

HIER LANDEN DIE JOBS FÜR DEINE REGION

ROSINENPICKER
DAS REGIONALE JOBPORAL

WWW.ROSINENPICKER.DE

MARKT AM SONNTAG

FERIENTIPPS



TORGAU. Viele tolle Angebote haben sich die Torgauer Akteure einfallen lassen, damit es den Ferienkindern in Torgau nicht langweilig wird! Heute und in den kommenden Wochen finden Sie hier im SonntagsWochenblatt die Übersicht für die folgenden zwei Wochen:

SOMMERFERIENANGEBOTE IN TORGAU 1. BIS 7. JULI:

Montag – Freitag von 10 – 16 Uhr: Upcycling Bastelei in der Evangelischen Jugendbildung, Wintergrüne 2, Anmeldung per Tel. 03421 703480

Montag, 1. Juli, von 10 – 11:30 Uhr: Springe durch die Stadtgeschichte! Eine kleine Führung mit großem Spaß zur Geschichte von Torgau mit vielen unterschiedlichen Spielen zu Torgau und zur Sonderausstellung „Urlaub in der DDR“ im Museum Torgau, Wintergrüne 5, Tel. 03421 70336

Dienstag, 2. Juli, 10 – 12 Uhr: Förster-Wanderung in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung Tel. 03421 7762230

Mittwoch, 3. Juli, 10 – 12 Uhr und 13 – 15 Uhr: Wir nähern ein Tier zum Anhängen sowie 10 – 12 Uhr und 13 – 15 Uhr: Keramik-Doppelkurs, Teil 2 Glasieren in der Kleinen Galerie Torgau, Pfarrstraße 3, Anmeldung per Tel. 03421 713583; 10 – 12 Uhr: Armbänder basteln in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Donnerstag, 4. Juli, 10 – 12 Uhr: Gipsfiguren gestalten in der Bastion 7, Kleine Feldstraße

Vielfalt ist Trumpf

Übersicht über die Sommerferienangebote in Torgau vom **1. BIS 14. JULI**



Am Stadtstrand kann man von Donnerstag bis Sonntag, jeweils von 14 bis 22 Uhr, relaxen und kühle Getränke genießen. Foto: TIC

7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Freitag, 5. Juli, 10 – 12 Uhr: Pflasterführerschein in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Samstag, 6. Juli, 12 – 16 Uhr: Wasserspaß und Spieletage mit kostenloser Ausleihe von Wasserspielgeräten & Seestern im Becken mit Ferienpreisen für die Tageskarten) im Aquaviva Sport- und Freizeitbad, Nordring 14, Tel. 03421 773270

SOMMERFERIENANGEBOTE IN TORGAU 8. BIS 14. JULI:

Montag – Freitag 10 – 16 Uhr: Upcycling Bastelei in der Evangelischen Jugendbildung, Wintergrüne 2, Anmeldung per Tel. 03421 703480

Montag, 8. Juli, 10 – 11:30 Uhr: Springe durch die Stadtgeschichte! Kleine Führung mit großem Spaß (zur Geschichte von Torgau mit vielen unter-

schiedlichen Spielen zu Torgau und zur Sonderausstellung „Urlaub in der DDR“ im Museum Torgau, Wintergrüne 5, Tel. 03421 70336

Montag, 8. Juli – Mittwoch, 10. Juli, ab 10 Uhr: Graffiti für „Einsteiger“ in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Mittwoch, 10. Juli, ab 13:30 Uhr: Schach und andere Spiele in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Donnerstag, 11. Juli, ab 14 Uhr: Familiencafé in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Freitag, 12. Juli, 10 – 12 Uhr: Pflasterführerschein in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

WEITERE FERIENTIPPS:
Montag bis Freitag, 10 – 16 Uhr: Multimediale Erlebnisaus-

stellung „Wurzeln und Flügel“ in der Evangelischen Jugendbildung, Wintergrüne 2, Tel. 03421 703480; **Montag bis Freitag 9 – 16 Uhr:** Naturschutzstation Biberhof am Großen Teich – Entdeckt die heimische Tier- und Pflanzenwelt in der umfangreichen Ausstellung von Tierpräparaten, Nistkästen und -hilfen und im naturnahen Garten. **Dienstag bis Freitag, 13.30 – 20 Uhr und Mittwoch auch von 7 – 10 Uhr sowie am Wochenende von 11 – 18 Uhr** im Aquaviva Sport- und Freizeitbad Torgau, Nordring 14, Tel. 03421 773270; **Donnerstag – Sonntag: 14 – 22 Uhr:** Stadtstrand Torgau – Urlaub vor der Haustür: Sonne tanken am Ufer des Großen Teichs; **Montag – Freitag, 10 – 18 Uhr und Samstag – Sonntag 10 – 16 Uhr** im Torgau-Informations-Center: Präge Dir Deine Torgau-Münze! Du hast die Wahl: Bär, Schloss, Rathaus, Elbebrücke **Vorschau: 21. – 27. Juli: NEHEMIA – das SOMMERLAGER** im ostelbischen Kauklitz – Ein Angebot der Evangelischen Regionalgemeinde Beilrode-Arzberg, Tel. 03421 707148. Unter www.kulturbastion.de finden Sie das aktuelle Kinoferienprogramm. **SWB**

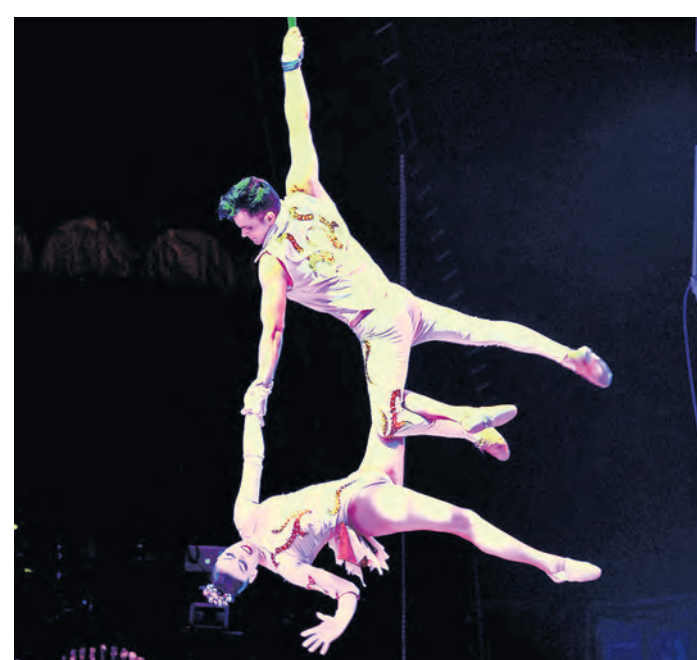
▣ Weitere Informationen erhalten Sie im Torgau-Informations-Center, Telefon 03421 70 14 0 oder unter www.tic-torgau.de



Vorhang auf: Der Circus Probst ist in der Stadt

TRADITIONSZIRKUS GASTIERT VOM 4. BIS 7. JULI auf der neuen Festwiese am Nachtweideweg

TORGAU. Circus Probst gastiert vom 4. bis 7. Juli auf der Neuen Festwiese am Nachtweideweg in Torgau mit dem neuen Programm „Suprise“ (Überraschung, Anm. d. Red.). 60 Tiere reisen jährlich mit dem Circus Probst durch Deutschland. Dabei steht das Wohl der vierbeinigen Partner an erster Stelle: In jeder Spielstadt kontrollieren Amtstierärzte den Tierbestand und dessen Unterbringung. Die Prüfberichte dokumentieren eine sehr gute Haltung der Tiere. Die neue Show bietet edle Pferdedressuren, Comedy auf dem Trampolin, Luftakrobatik oder eine Tempo-Jonglage. Zu einem richtigen Circus-Erlebnis gehört ein Live-Orchester, deshalb ist der Circus Probst stolz darauf, sechs Vollblut-



Musiker präsentieren zu können. Die musikalische Leitung obliegt „Maestro“ Viktor Golod – der einmalige Sound verleiht der Show eine einmalige eigene Note. Tickets sind online unter www.circus-probst.de, oder ab 2. Juli an der Circuskasse täglich von 10 bis 13 Uhr sowie 15 bis 18 Uhr erhältlich. **SWB**

▣ **Vorstellungszeiten:**
Donnerstag, 4. Juli, 17 Uhr; Freitag, 5. Juli, 16 und 19.30 Uhr; Samstag, 6. Juli, 16 und 19.30 Uhr sowie Sonntag, 7. Juli, 11 und 16 Uhr

Überraschendes, Tierdressuren und spektakuläre Stunts werden geboten. Also, **Manage frei auf der Neuen Festwiese in Torgau.** Fotos: Circus Probst



Weltklasse-Artistik und Comedy wird unter der Zirkuszeltkuppel gezeigt. Foto: Conny Mueller



Tierlehrerin und Juniorchefin Stephanie Probst mit einer Herde junger Araber, die sie selbst ausgebildet hat.

KURZINFOS

Feuerwehrest in Weidenhain

WEIDENHAIN. Am Wochenende, 29. und 30. Juni, wird in Weidenhain das Feuerwehrest ausgetragen. Los geht es am Samstag, 14 Uhr, mit dem 32. Pokallauf zur Bärensäule, ab 19 Uhr lockt eine Disco mit DJ Tropi und einer kleinen Überraschung. Am Sonntag steht von 11 bis 14 Uhr der Frühschoppen mit den Hohburger Musikanten im Mittelpunkt, ab 12 Uhr gibt es Erbsen aus der Feldküche, ab 14 Uhr Kaffee und Kuchen. An beiden Tagen lockt eine liebevoll gestaltete Fotoausstellung „50 Jahre Grundschule Weidenhain“ in der Turnhalle mit ganz viel Erinnerungspotenzial, eine Hüpfburg und die Kegelbahn. Die Foto-Ausstellung kann am Samstag von 14 bis 18 Uhr sowie am Sonntag von 11 bis 15 Uhr besichtigt werden. **SWB**

Gemütlichen Tag genießen

BELGERN. Im Vereinsgarten des Kleingartenvereins „Birkenweg“ Belgern e.V. wird am Samstag, 6. Juli, ab 14 Uhr das diesjährige Sommerfest ausgetragen. Neben einem gemütlichen Kaffeekränzchen mit selbst gebackenem Kuchen wird auch der Grill angeheizt. Zudem wird der berühmte Kesselgulasch kredenzt, dazu gibt es eine reichhaltige Getränkeauswahl gegen den Durst. Für die Jüngsten ist eine Hüpfburg aufgebaut. Der Vorstand freut sich auf einen gemütlichen Nachmittag und Abend – jeder ist herzlich willkommen! **SWB**

Öffnungszeiten Seebad Schildau

SCHILDPAU. Das Seebad „Neumühle“ in Schildau hat während der Sommerferien in Sachsen bis 2. August wie folgt geöffnet: Montag bis Freitag von 12 bis 19 Uhr sowie Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 11 bis 19 Uhr. Die Öffnungszeiten können flexibel, in Abhängigkeit von den Witterbedingungen, gestaltet werden. **SWB**

Stadtstrand wieder geöffnet

TORGAU. Der Stadtstrand im Torgauer Strandbad öffnet auch in diesem Jahr wieder seine Pforten. Seit dem 30. Mai wird bis Anfang September jede Woche von Donnerstag bis Sonntag, jeweils von 14 bis 22 Uhr, zum Chillen, Freunde treffen und Genießen geladen. Betrieben wird der Stadtstrand wieder von 78 Grad. **SWB**

CoB lockt ins Waldbad

MEHDERITZSCH. Das Colors of Beat (CoB) Open Air im Waldbad Mehderitzsch am 6. und 7. September wirft bereits seine Schatten voraus. Fans von Reggae, SKA und Meer am See kommen voll und ganz auf ihre Kosten. Die ersten Bands, „Mellow Mood“, „Liedfett“ und „Treesha & Run it“ aus Kenia sowie „Meta and the Cornerstones“ aus New York City sowie die deutsche SKA-Legende „Dr. Ring Ding“ und „Ruff & Tuff“, sind bereits bestätigt. Auch die 6. Auflage des CoB verspricht Musikgenuss für alle. **SWB**

▣ Mehr Informatives auf colors-of-beat.de/shop/

Jugendweihe

Dankeschön,

unsere Jugendweihe ist vorbei – ein wundervoller Tag liegt hinter uns.

Dafür möchten wir uns ganz herzlich bei unseren Familien, Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn bedanken.

Vielen Dank für die vielen Glückwünsche, Aufmerksamkeiten und Geschenke.

Ihr habt unseren Tag zu einem ganz besonderen gemacht.



Danke sagen Lukas Förster, Anton Köhler, Oskar Sehlmann und Carlo Naumann

MARKTPLATZ

BEKANNTSCHAFT

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes. Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a., 0172 3414054, info@antik-henjes.de

SIE SUCHT IHN

Sie 69 J., 1,55 m, 64 kg, bin verw. suche Partner mit gleichem Schicksal für Gespräche und Freizeitgestaltung. Tel. 0152 05313353

DIENSTLEISTUNGEN

ER SUCHT SIE

Holtztreppen, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 60 3390538. Wir sprechen Deutsch.

Gemeinsam Urlaub machen? Er 49j. Sport. Figur , unternehmungslustig, Interesse für Urlaub und Natur sucht feste Beziehung Tel. 015221754811

WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

Restbestand Dachziegel, neu, ca. 300 Stück und Velux Fenster, neu 1,15 x 1,20 mit Eindeckrahmen, Preis VB. Tel. 0157 39235534.

Er, ca. 70 J. suche eine nette Frau, mögl. Raum Torgau. Möchte Sie in Ruhe kennenlernen. Tel. 015560120958

TIERMARKT

KONTAKTBÖRSE/EROTIK

Bolonka Zwetna Welpen Sonderfarbe zu verkaufen Preis 1.200,00 € VB Abgabe ab 19.07.2024, Tel. 035355850

Nimm dir eine kleine Auszeit Tel. 0162 5910554 keine SMS

IMMOBILIENMARKT

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

OHLS IMMOBILIEN
IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.
WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe
03421-7386077 • Guido Ohls (Inh.) • info@ohls-immobilien.de

BITTER IMMOBILIEN
Inh. Sabine Ritter - Tel. 03421/710842
Ritterstr. 2 - 04860 Torgau
www.ritter-immobilien-torgau.de
Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich
... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie sowie Landwirtschaftsflächen geht!

IMMOBILIENVERKAUF

MIETANGEBOTE

IMMOBILIENKAUFGESUCHE

2 ZIMMER

ANDERE IMMOBILIENGESUCHE

Kaufe landwirtsch. Fläche, auch verpachtet u. mit Gebäuden, bezahle für gutes durchschn. Ackerland 20.000€ je Hektar u. mehr. Diskretion geboten, Angebote unter Chiffre A-2256

Nachmieter f. 2-R-Whg. in Torgau, 47,30 m² ges., EG, teilmöbl., Kü.kann unentgeltl. übn. werden, sep. Raum m. WM-Anschl. Tel. 017657813939

LÄNDLICHE IMMOBILIEN

Wald zu verk. Tel. 03536535517

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ ANGEBOTE

WOHNMOBILE/-WAGEN

MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER

SIMSON S51/1E Enduro, Neuaufbau mit 4 Testkilometern, rot, Fahrwerk und Motor komplett überholt. Reifen, Tank und Seitendeckel neu incl. Lackierung. 4.000,00 EUR Oschatz 0171 7792 002.

Verk. Wohnmobil Fiat Docato EZ. 1995, 2,5 l TD Tel. 01573822875120

KFZ GESUCHE

WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

TIPPS UND TERMINE

Filmspaß im KAP-Kino

TORGAU. Im Kino der Torgauer Kulturbastion werden aktuell folgende Filme gezeigt: „Garfield – Eine Extra Portion Abenteuer“ am Mittwoch, 3. Juli, 16 Uhr; „IF: Imaginäre Freunde“ am Sonntag, 30. Juni, 15 Uhr und Montag, 1. Juli, 16 Uhr sowie „Planet der Affen 4: New Kingdom“ am Montag, 1. Juli, 19 Uhr und Mittwoch, 3. Juli, 19 Uhr. **SWB**

➤ Weitere Veranstaltungen auf: www.kulturbastion.de

Ausstellung zum Gesangsbuch

TORGAU. In diesem Jahr wird das Jubiläum „500 Jahre Evangelisches Chor-Gesangsbuch von Johann Walter“ begangen. Für das Museum Torgau Anlass für eine kleine Sonderausstellung im Priesterhaus Torgau. Als Partner wurden Schüler des Johann-Walter-Gymnasiums gewonnen. Unter Leitung von Georg Milling haben Schüler des Abiturjahrganges 2024 intensiv zum Leben des berühmten Komponisten Johann Walter recherchiert und eine kleine Ausstellung erarbeitet. Die Präsentation beleuchtet das Leben von Johann Walter und natürlich sein Werk, das Evangelische Chor-Gesangsbuch. Die Sonderausstellung, die bis Ende Oktober 2024 zu sehen ist, bildet eine passende Ergänzung zur Dauerausstellung im Priesterhaus, welches wieder von Dienstag bis Sonntag, jeweils 10 bis 17 Uhr, geöffnet hat. **SWB**

Geänderte Öffnungszeiten

BELGERN. Geänderte Öffnungszeiten ab dem 24. Juni und bis zum 11. Juli in den Bibliotheken der Doppelstadt Belgern-Schildau.

- Bibliothek Belgern:**
- ▶ Montag: 9 – 15 Uhr
 - ▶ Dienstag: geschlossen
 - ▶ Mittwoch: geschlossen
 - ▶ Donnerstag: 9 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr
 - ▶ Freitag: geschlossen
- Bibliothek Schildau:**
- ▶ Montag: geschlossen
 - ▶ Dienstag: 9 – 12 Uhr und 13 – 15 Uhr
 - ▶ Mittwoch: geschlossen
 - ▶ Donnerstag: geschlossen
 - ▶ Freitag: 9 – 12 Uhr

Ab 15. Juli ist die Bibliothek Schildau zu den gewohnten Zeiten wieder geöffnet. In der Zeit vom 12. Juli bis 6. August bleibt die Bibliothek Belgern wegen Renovierungsarbeiten geschlossen. Während dieser Zeit können Sie alternativ die Stadtbibliothek Schildau nutzen. **SWB**

Blues und Rock im Fokus

TORGAU. Die Sommer-Open-Airs an der Torgauer Kulturbastion werden fortgesetzt. Am **Freitag, 28. Juni, stehen ab 19 Uhr die BAND OF FRIENDS feat. STEPHAN GRAF und ANDREAS DIEHLMANN BAND** zu einem Doppel-Blues-Rock-Open-Air auf der Bühne. Die BAND OF FRIENDS zelebriert das Gesamtwerk Rory Gallaghers in bekannter leidenschaftlicher Weise! **SWB**

Greudnitzer Elbdammfest

GREUDNITZ. Das traditionelle Elbdammfest in Greudnitz an der Elbe lockt in diesem Jahr am Wochenende, 27. und 28. Juli, mit vielen Attraktionen wie Feuershow, Disco und Hüpfburgen. **SWB**

Tier- und Pflanzenwelt

DOMMITZSCH. Unter dem Motto „Entdecke Europa vor deiner Haustür“ lädt die Wanderausstellung des Landschaftspflegeverbands Torgau-Oschatz e.V. dazu ein, das europäische Schutzgebietsnetz „Natura 2000“ kennen zu lernen. In der vielseitigen Ausstellung wird praxisnahes Wissen zu heimischen Tier- und Pflanzenarten sowie ihren Lebensräumen und deren Schutz vermittelt. Die Ausstellung ist familienfreundlich konzipiert. An mehreren interaktiven Stationen können Kinder und Erwachsene spielerisch die Tier- und Pflanzenwelt unserer Region erkunden, beispielsweise bei einem 3D-Puzzle aus Pappwürfeln oder einem interaktiven Bildschirm. Eröffnet wird sie am **Donnerstag, 4. Juli, um 17.30 Uhr** in der Touristinformation Dommitzsch, Markt 1 und zu folgenden Öffnungszeiten (April bis Oktober) kostenfrei zu sehen: Dienstag von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr; Mittwoch von 10 bis 12 Uhr und 15 bis 16 Uhr; Donnerstag von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 17.30 Uhr sowie Freitag von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr, am Samstag im 14-tägigen Rhythmus von 10 bis 14 Uhr. Montag ist geschlossen. **SWB**

Grillspaß zum Abendmarkt

Am 5. Juli verwandelt sich die **TORGAUER INNENSTADT** in eine „GRILLMEILE“

TORGAU. Nach dem überwältigenden Auftakt mit zahlreichen Besuchern am 7. Juni wird es in Torgau weitere Abendmärkte an den folgenden Freitagabenden geben: 5. Juli und 2. August – jeweils von 16 bis 21 Uhr. In der Vergangenheit erwies sich die Veranstaltung als wahrer Publikumsmagnet – eine Mischung aus Unterhaltung, Kommunikation und Genuss. Auf folgende Mottos können sich die Gäste freuen: „Auf den Grill, fertig, los!“ (5. Juli) und „Zurück in die Schulzeit – triff Deinen Banknachbarn!“ (2. August). Neben dem Marktplateau ist auch die Bäckerstraße und der Rathaus-Innenhof Schauplatz der Abendmärkte. **SWB**

Der zweite von drei Abendmärkten 2024 in Torgau lockt am kommenden Freitag, 5. Juli, wieder in die Innenstadt. Ab 16 Uhr dominieren Kultur, Kommunikation, Unterhaltung und Genuss. Foto (Archiv): Thomas Keil



TIPPS UND TERMINE

Malerei von Anke Jahn

TORGAU. Seit dem 26. Juni und bis zum Dezember des Jahres ist in beiden Häusern der Augenarztpraxis am Glacis, Bahnhofstraße 4 Malerei von Anke Jahn aus Eilenburg zu sehen – präsentiert und gestaltet durch den Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e.V. Neben ihrer 42-jährigen Tätigkeit als OP-Schwester, fand die Künstlerin in der Malerei einen entsprechenden Ausgleich und Freude. „Ich nutze die Zeit, die mein Begleiter ist... um genau den richtigen Moment zu haben, um Bilder zu malen, wie diese“, so die Künstlerin zur Entstehung ihrer Werke. Seit zehn Jahren ist sie Leiterin des Aquarellkurses der VHS Nordsachsen in Eilenburg. **SWB**

Konzerte in der Arzberger Kirche

ARZBERG. Konzerte in der Arzberger Kirche bestechen durch Vielfalt. In diesem Jahr gibt es noch einige Höhepunkte wie am Samstag, 13. Juli, ab 19 Uhr bei einem Orgelkonzert auf der neu restaurierten Sauer-Orgel im restaurierten Sauer-Orgel mit Christoph Lichtenstein aus Herzberg. Ein Konzert der fünfköpfigen A-cappella-Gruppe (vier Frauen- eine Männerstimme) „INTAKT“ aus Halle zieht am Samstag, 31. August ab 17 Uhr nach Arzberg. Bläsermusik des Bläserkreises Herzberg Nord, anlässlich des Jubiläums „330 Jahre Kirche Blumberg“ erklingt am Samstag, 5. Oktober, um 17 Uhr in der Kirche zu Blumberg. Nach Ende der Veranstaltungen wird am Ausgang herzlich um eine Spende gebeten. **SWB**

Malerei von Heike Steller

TORGAU. Malerei der Torgauerin Heike Steller ist seit 27. Juni und bis Januar 2025 im Haus der Presse, Elbstraße 3 zu den üblichen Öffnungszeiten zu sehen. Seit ihrer Schulzeit begeistert sich die Künstlerin für das Malen. Anfangs durch phantasievolles Gestalten von Alltagsgegenständen, heute auf der Leinwand. Seit 2010 ist sie Mitglied der Zeichengruppe für Erwachsene des Torgauer Kunst- und Kulturvereins „Johann Kentmann“ e.V. **SWB**

Die Vernissage findet am **Donnerstag, 4. Juli, um 17 Uhr im Haus der Presse Torgau, Elbstraße 3** statt.

Wollen Sie eine Anzeige schalten? Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot. **Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999**

Ein „Familienfest“ mit den Feisten

SOMMER-OPEN-AIR an der Torgauer Kulturbastion am 6. Juli

TORGAU. Am Samstag, 6. Juli, gastieren ab 20 Uhr DIE FEISTEN mit ihrem neuem Programm „FAMILIENFEST“ an der Torgauer Kulturbastion. Wenn die Feisten das tun, was sie am liebsten tun, purzeln jede Menge neue Lieder aus ihrer Songschreibmaschine: eins für die zwangverschifften, unfreiwilligen Konzertgäste, die eigentlich lieber beim Fußball oder einem Heavy Metal Gig wären. Ein Weiteres über unser aller Mindesthaltbarkeitsdatum: „Mein Körper und ich“ zeigt, wie man über den eigenen Verfall lachen kann. Das wird lustig. Die ganzen neuen Geschichten in guter Gesellschaft der feisten Hits. Seid dabei! Wir kommen garantiert. **SWB**



Die Feisten kommen mit ihrem neuen Programm, Familienfest, nach Torgau an die Kulturbastion. Foto: harald hoffmann

➤ Mehr Veranstaltungen auf www.kulturbastion.de, Tickets per Telefon 03421 737610

Gedenkstätte ist sonntags geöffnet

PRETTIN. Die Sonntagsöffnung mit öffentlicher Führung (14 Uhr) in der Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin werden am Sonntag, 30. Juni, von 13 bis 17 Uhr angeboten. Das Schlossensemble Lichtenburg, ein Brennglas über 700-jähriger, wechselvoller Geschichte, ist bis heute fast vollständig in seiner historischen Bausubstanz erhalten. Die vielfältigen baulichen Zeugnisse, die eindrucksvoll alle Zeitschichten widerspiegeln, sind von höchstem Denkmalswert. Im Rahmen der Führung werden die Dauerausstellung sowie Teile des Schlossareals besichtigt. Aufgrund von umfassenden Baumaßnahmen ist der ehemalige „Bunker“ bis voraussichtlich Ende Juli 2024 nicht zugänglich. Eine Anmeldung für die öffentliche Führung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist frei. **SWB**

Großes Kultur- und Familienprogramm

GÄNSEBRUNNENFEST IN DOMMITZSCH zieht vom 28. bis 30. Juni auf der Festwiese am Auweg in seinen Bann

DOMMITZSCH. Das 39. Gänsebrunnenfest in Dommitzsch wird vom 28. bis 30. Juni auf der Festwiese am Auweg ausgetragen. Am **Freitagabend, 18 Uhr**, wird der Schaustellerbetrieb mit Kinderkarussell, Entenangeln, Technopower und Autoscooter eröffnet. Die offizielle Eröffnung erfolgt durch Bürgermeister Bernd Schlobach am **Samstag, 10.30 Uhr**. Den Freiberausschank umrahmt die Musikschule Fröhlich. Die Genusshaltestelle aus Gräfenhainichen, Pfendts Biohof aus Pratau und Familie Gebauers Wiesenglück sorgen für ein breites Angebot an regionalen Produkten. Für die Freunde von Sport und Spiel stehen die Sportfreunde Der Vielen Sportarten mit Geschicklichkeitsspielen und dem Beachvolleyballfeld in den Startlöchern. Im Festzelt ist mit den Auftritten der Rock'n'Roll-Gruppe „Dancing Shoes“, der Rad Artistik-Gruppe „Cornellis“ und dem Wettbewerb um die Gänsemagd und den Hüttejunge 2024 für allerbeste Unterhaltung gesorgt. Abends kann bei Musik von DJ NC Chris und der Berliner Liveband „Die wilden Buben“ das Tanzbein geschwungen werden. Gut ausgeschlafen sollten alle Festgäste am **Sonntagvormittag** sein, denn



Das Gänsebrunnenfest zeigt sich von seiner vielfältigen Seite – mit Musik, Genuss und Unterhaltung. Foto (Archiv): Stadt Dommitzsch

pünktlich um **10 Uhr** startet der traditionelle Weckumzug am Penny-Parkplatz. Der Förderverein der FFW Dommitzsch sorgt mit Deftigem aus der Gulasch-

kanone und der Kleingartenverein „Einigkeit“ mit einem Kaffee- und Küchenbuffet für das leibliche Wohl der Festbesucher. **SWB**



Die Crew des „Ain't Like You“ Festivals, unsere Besucher und die 36 Bands bedankt sich herzlich bei den Bürgern der Stadt Torgau, den Behörden, der Polizei, der Feuerwehr und allen weiteren Unterstützern. Ein riesiges Dankeschön geht an Karl Potzelt und seine Familie. Wir hatten ca. 3000 Gäste aus ganz Europa und 36 Bands aus 16 verschiedenen Ländern zu Gast. Wir sind dankbar, dass wir mit unserem Festival hier sein durften und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.